A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

Výrobní číslo

Pracovní plošina:

3P/700-REM 4400

Od výr. č.:
P3P700R14B-1001

2P/300 F

Od výr. č.:
P2P300F14B-1001

Obsahuje informace o údržbě

Překlad původního návodu
První Vydání
Třetí Dotisk
Kód 57.0303.5286

Obsah

Úvod .....Str. 3
Označení pracovní plošiny .....Str. 5
Značky A Symboly Použité Na Pracovní Plošině .....Str. 6
Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině.....Str. 7
Bezpečnostní Předpisy.....Str. 13
Popis Pracovní Plošiny .....Str. 23
Kontroly .....Str. 29
Provoz a Používání .....Str. 33
Údržba.....Str. 51
Funkční Poruchy A Hledání Poruch.....Str. 58
Tabulky Zatížení .....Str. 59

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Švýcarsko

Oddělení technické podpory
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2016 Terex Corporation

První vydání: Třetí dotisk, březen 2016

Genie je ochranná známka zaregistrovaná společností Terex South Dakota, Inc. v USA a mnoha dalších zemích. "GTH" je ochranná známka zaregistrovaná společností Terex South Dakota, Inc.

Úvod

Značky A Symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

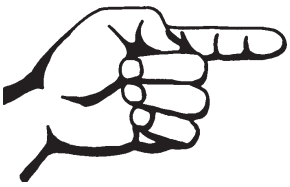
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ NEBEZPEČÍ ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

POZOR ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Pracovní Plošiny

Zkontrolujte, jestli návod k používání odpovídá příslušnému strojnímu zařízení.

NÁZEV

Pojízdná zdvihací pracovní plošina.

MODEL A TYP

Pracovní plošina s elektrickým ovládáním osazená nouzovým elektročerpadlem:

3P/700-REM 4400

2P/300 F

IDENTIFIKACE VÝROBKU

Výrobní číslo příslušenství je vytištěno na identifikačním štítku.

- *3P/700-REM 4400 59.1111.6014GT*
- *2P/300 F 59.1111.6013GT*

POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Směrnice	*Název*
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení
2008/104/ES	týkající se elektromagnetické kompatibility

Norma	*Název*
EN 280:2013	Pojízdné zdvihací pracovní plošiny - Konstrukční výpočty - Kritéria stability - Konstrukce - Bezpečnost - Přezkoušení a zkoušky

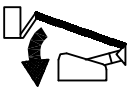
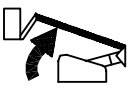
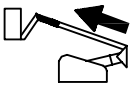
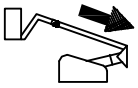
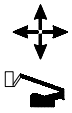
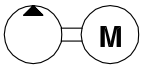
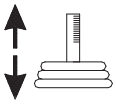
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK PRACOVNÍ PLOŠINY

Na identifikačním štítku jsou vytištěny identifikační údaje pracovní plošiny, tj. model, výrobní číslo a rok výroby.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Identifikační štítky všech hlavních komponentů, které nevyrobila společnost **TEREX Global GmbH** motory, čerpadla atd.), jsou umístěné na jednotlivých komponentech, tj. tam, kde je umístili příslušní výrobci.

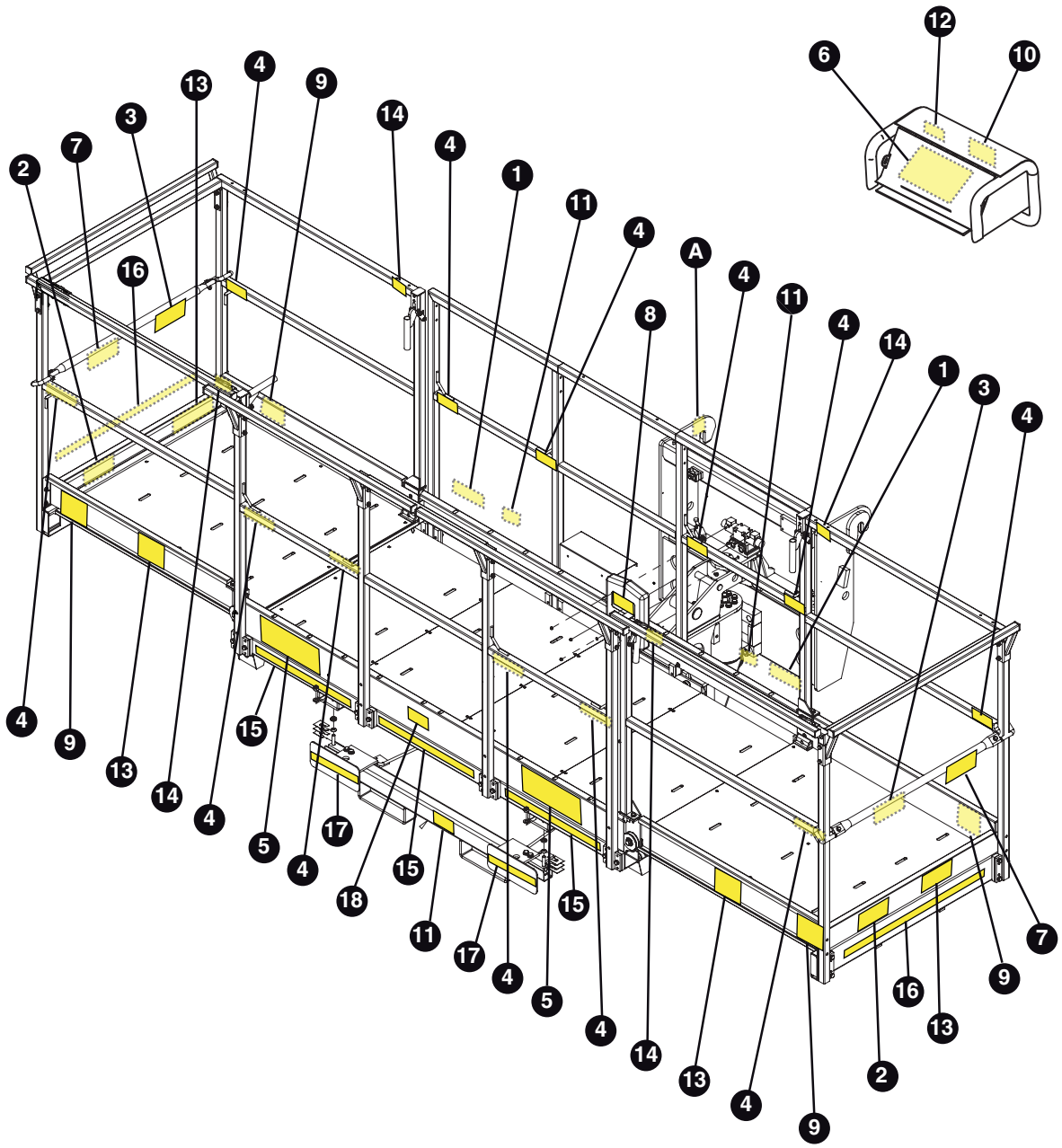
Značky A Symboly Použité Na Pracovní Plošině

 Spouštění ramena	 Zvedání ramena	 Vysouvání ramena	 Zasouvání ramena	 Přítomnost obsluhy
 Rotace pracovní plošiny	 Spuštění motoru	 Nouzové čerpadlo	 Značka nebezpečí	 Klakson
 Rotace pracovní plošiny (pro mod. 2P/300 F)	 Přítomnost obsluhy (pro mod. 2P/300 F)			

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

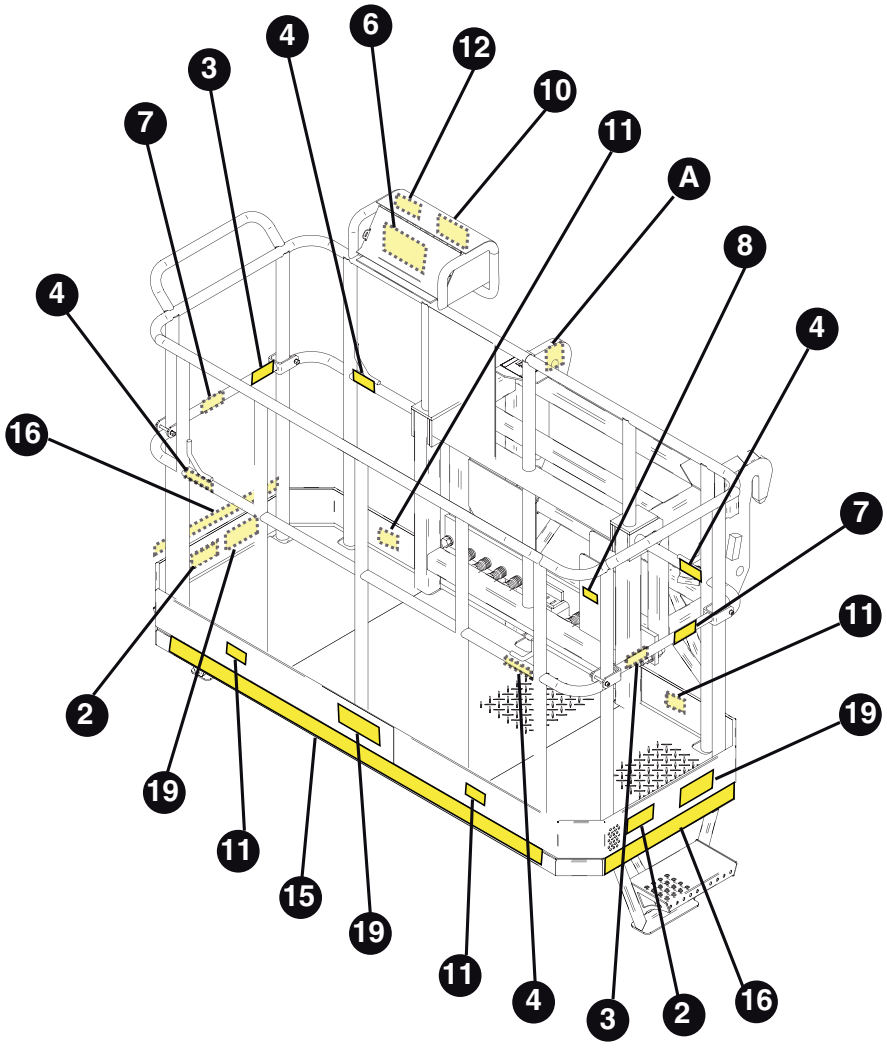
Přerušovaná čára označuje neviditelné nálepky.

3P/700 REM 4400



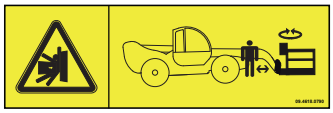
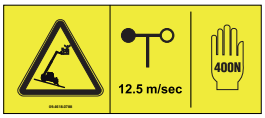
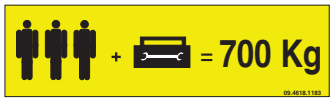
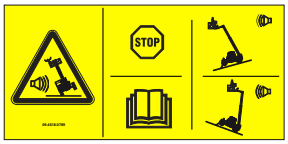
Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

2P/300 F



Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné.
V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

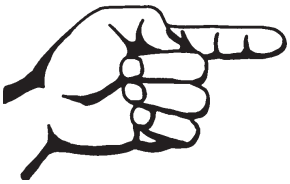
Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí pracovní plošiny**	2	/
2		09.4618.0788	**Maximální povolená rychlost větru na pracovní plošině 12,5 m/ sec a maximální povolená ruční síla**	2	2
3		09.4618.1344	**Nebezpečí pádu**	2	2
4		40434	**Bod pro uchycení bezpečnostního pásu**	12	4
5		09.4618.1183	**Maximální nosnost plošiny, včetně přítomných osob, je 700 kg; maximální povolený počet osob je 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarm nebezpečí překlopení**	1	1
7		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí**	2	2
8		09.4618.1269	**Přečtěte si návod k používání**	1	1

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
9		09.4618.0919	Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí	4	/
10		09.4618.0921	Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení	1	1
11		09.4618.1185	Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série R)	3	4
12		09.4618.1330	Maximální přípustný sklon < 1%	1	1
13		09.4618.1342	Maximální nosnost výsuvných částí pracovní plošiny, včetně přítomných osob, je 360 kg; maximální povolený počet osob je 3	4	/
14		09.4618.1343	Zajistěte výsuvné části pomocí příslušných blokovacích prvků	4	/
15		09.4618.1345	Samolepka	3 kusy (0,60 m)	1,70 m

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
16		09.4618.1345	**Samolepka**	2 kusy (0,90 m)	2 kusy (0,60 m)
17		09.4618.1345	**Samolepka (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série R)**	2 kusy (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série R)**	3	/
19		09.4618.1363	**Maximální nosnost plošiny, včetně přítomných osob, je 300 kg; maximální povolený počet osob je 2**	/	3
A		/	**Identifikační štítek pracovní plošiny.** Obsahuje veškeré identifikační údaje pracovní plošiny	1	1



Úmyslně prázdná stránka

Bezpečnostní Předpisy

NEBEZPEČÍ V PŘÍPADĚ PORUCHY PRACOVNÍ PLOŠINY

- Nepoužívejte pracovní plošinu v případě, že je poškozená či porouchaná.
- Před každou pracovní směnou pracovní plošinu pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny její funkce. Poškozenou či porouchanou pracovní plošinu vhodně označte a okamžitě ji vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny zásahy spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v návodu k údržbě zdvihacího zařízení.
- Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.
- Ujistěte se, že je návod k používání úplný, čitelný a uložený v příslušné stránce na pracovní plošině.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte pracovní plošinu v případě úniků oleje z hydraulické soustavy. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte pracovní plošinu v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte pracovní plošinu, jestliže se v okolním prostoru nachází nějací pracovníci nebo překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ



Na pracovní plošině jsou namontována bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba".

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Omezovač zatížení má pomoci obsluze bezpečně používat zařízení a upozornit ji pomocí vizuálních a akustických signálů na blížící se nebezpečí.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

Bezpečnostní Předpisy



Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte pracovní plošinu v případě nesplnění následujících požadavků a nařízení:

- Seznamte se a uplatňujte základní principy bezpečného provozu pracovní plošiny uvedené v tomto návodu k používání.
  1. **Vyhněte se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**
  3. **Před uvedením pracovní plošiny do provozu zkontrolujte její funkce.**
  4. **Zkontrolujte pracovní prostor.**
  5. **Používejte pracovní plošinu pouze ke stanovenému účelu.**

- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce, bezpečnostní předpisy a pokyny pro zajištění bezpečnosti a zaškolení obsluhy a řiďte se štítky upevněnými na pracovní plošině.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Pracovní plošinu mohou provozovat pouze vyškolení pracovníci, kteří dokonale znají bezpečnostní předpisy.

■ OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.

POZOR

Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!

NEBEZPEČÍ

Pokyny obsažené v tomto návodu stanovila společnost TEREX Global GmbH: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést pracovní plošinu do provozu, pracovat na ní a opravovat ji, i v závislosti na prostoru a pomocných zařízení, která máte k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREX Global GmbH.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na OBSLUHU PRACOVNÍ PLOŠINY

Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují pracovní plošinu, musí splňovat následující požadavky:

zdravotní:
před a během práce nesmí požít žádný alkohol, léky či jiné látky, které by mohly vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze plošiny.

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a nálepky značící nebezpečí; musí být kvalifikovaní a odborně vyškoleni ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním pracovní plošiny.

POZOR

V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě. Na italském území by měly být osoby obsluhující toto strojní zařízení plnoleté.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené ÚDRŽBOU

Údržbu pracovní plošiny mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě strojů pro zemní práce, jenž splňují následující požadavky:

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a nálepky značící nebezpečí; musí být kvalifikovaní a odborně vyškoleni ohledně veškerých aspektů spojených s provozem pracovní plošiny.

POZOR

Běžná údržba pracovní plošiny nepředpokládá složité technické úkony, a proto ji může provádět i pracovník obsluhy plošiny se základními znalostmi mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

■ OBLEČENÍ PRO PRÁCI A ÚDRŽBU

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.





Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

■ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

■ RŮZNÁ RIZIKA

■ Rizika související s PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.



Strojní zařízení s pracovní plošinou není elektricky odizolované a nechrání před dotykem a blízkostí elektrických vedení. Udržujte pracovní plošinu v minimální bezpečnostní vzdálenosti (v Itálii 5 metrů) od těchto vedení. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od strojního zařízení s pracovní plošinou. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na pracovní plošině se nesmí zařízení dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	



Je zakázáno používat pracovní plošinu během bouřky.



Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

- Terén, na který bude umístěné strojní zařízení, musí být schopný snést maximální zatížení (nosnost stroje). V případě, že podklad zatížení neodolá, může dojít k převrácení stroje. Pro zabránění této situaci dodržujte následující předpisy:

1. Zeptejte se zaměstnavatele (stavbyvedoucího, stavebního mistra), jestli pod stabilizátory mohou být nějaké skryté díry nebo prohloubeniny, např. potrubí, studny, staré jímky, stropy sklepů, hnojiště apod.
2. Podle následující tabulky je možné provést hrubý odhad soudržnosti zeminy.
3. Schopnost snést zatížení vyvíjené na podklad závisí na typu terénu a jeho geomorfologických vlastnostech.
   V tabulce 1 je uveden dovolený povrchový tlak pod stabilizátory strojního zařízení.

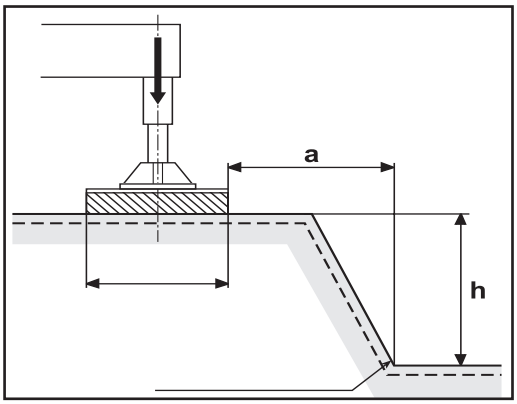
Typ terénu, geomorfologické vlastnosti		**Dovolený povrchový tlak**	
		kg/cm²	**N/mm²**
nesoudržný, nekompaktní terén		celkově nepevný; vyžaduje si zvláštní opatření	
bahnitý, rašelinný, pastózní terén			
soudržný, jemný terén			
nesoudržný, kompaktní terén, štěrk		**2.0**	**0.2**
soudržný terén	polopevný	**1.0**	**0.1**
	pevný	**2.0**	**0.2**
	tvrdý	**4.0**	**0.4**
Skála, beton, silniční kryt vhodný pro přepravu těžkých vozidel		**více než 10.0**	**více než 1.0**

Tabulka 1

⚠ NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že je opěrný povrch strojního zařízení (kola nebo stabilizátory), dostatečně pevný, aby nedošlo k ohrožení jeho stability. Jestliže povrch není dostatečně stabilní, umístěte pod stabilizátory nebo pod kola opěrné desky. Tyto desky musí zajistit max. měrný tlak 1,2÷1,5 kg/cm² (desky s rozměry 800x800 mm by měly stačit).

- Nastudujte si nejkratší dráhu pro přesun zařízení do pracovního prostoru.
- Jestliže je strojní zařízení v provozu, nikdo nesmí vstoupit do jeho pracovního pole.
- Udržujte pracovní prostor během práce v čistotě: nenechávejte v prostoru žádné poházené předměty, neboť by mohly znemožnit či ohrozit pohyby pracovníků a strojního zařízení.
- V případě přítomnosti příkopů spusťte stabilizátory do bezpečné vzdálenosti od kraje příkopu.



Vzdálenost (**a**) od paty svahu musí odpovídat výšce (**h**) svahu.

Jestliže je podklad dobrý:

a : h = 1 : 1

(hodnoty uvedené v tabulce 1 šedou barvou)

V případě pochybností:

a : h = 2 : 1

Bezpečnostní Předpisy

■ Rizika spojená s PRACÍ a ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ NEBEZPEČÍ

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.
- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.

Bezpečnostní Předpisy

- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/ nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.
- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Je přísně zakázáno zvětšovat pracovní výšku nebo dosah pojízdné zdvihací pracovní plošiny pomocí pomocných zařízení (např. žebříku).
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

■ Rizika spojená s POUŽÍVÁNÍM strojního zařízení

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

Bezpečnostní Předpisy

Riziko VÝBUCHU nebo POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.



Nebezpečí POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

Riziko PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

Bezpečnostní Předpisy

SCHVÁLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Pracovní plošina byla navržena a vyrobena jako otočná pracovní plošina pro pevná a otočná teleskopická zdvihací zařízení TEREX Global GmbH. Používání pracovní plošiny umožňuje zdvihat pracovníky, materiály a zařízení pro provádění různých prací. Jakékoliv jiné použití zařízení je v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné. Soulad a přísné dodržování pokynů k používání, údržbě a opravám stanovených výrobcem jsou nezbytnou součástí předpokládaného používání. Používání, údržba a opravy pracovní plošiny mohou provádět pouze osoby, které se seznámily s jejími specifičnostmi a příslušnými bezpečnostními postupy. Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.

POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení a pracovní plošině jakékoliv úpravy či zásahy, s výjimkou úkonů běžné údržby. Veškeré úpravy či změny provedené na strojním zařízení nebo pracovní plošině osobou jinou než jsou pracovníci firmy TEREX Global GmbH nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

NEVHODNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nevhodným používáním se rozumí používání pracovní plošiny podle pracovních kritérií, která neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a která jsou nicméně nebezpečná jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

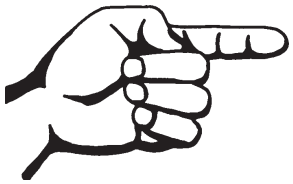
NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedeny nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání pracovní plošiny:

- ***přeprava přečnívajících břemen;***
- ***nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu;***
- ***práce nad rámec provozních omezení pracovní plošiny;***
- ***práce bez stabilizátorů;***
- ***práce se stabilizátory opřenými o nestabilní nebo nezpevněné povrchy;***
- ***práce v kopcích s přílišným sklonem nebo v případě nemožnosti vyrovnat strojní zařízení kvůli nedostatečnému výkonu stabilizátorů;***
- ***použití přepážek, které mohou zesílit účinky větru a ohrozit stabilitu pracovní plošiny;***
- ***používání pracovní plošiny pro nestanovené účely;***
- ***používání teleskopických zdvihacích zařízení neschválených či nevyrobených firmou TEREX Global GmbH;***
- ***umístění břemen na rameno v místech odlišných než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.***

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat pracovní plošinu pro provádění vzdušných manévrů v případě, že není řádně upevněna ke zdvihacímu zařízení. Vyhněte se kontaktu s pevnými konstrukcemi (budovy atd.) nebo pohybujícími se ústrojími (vozidla, zdvihací zařízení atd.), aby nedošlo k poškození pracovní plošiny nebo ohrožení bezpečnosti pracovníků.

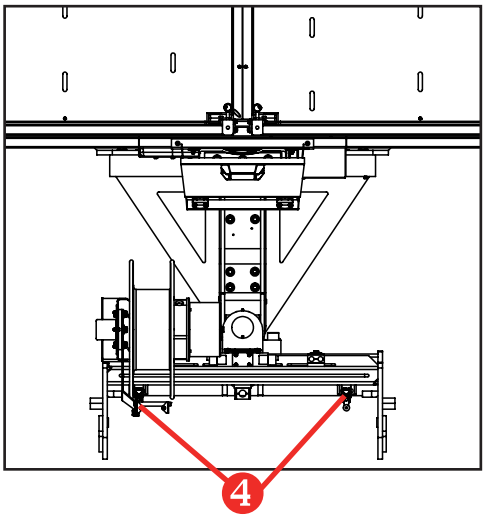


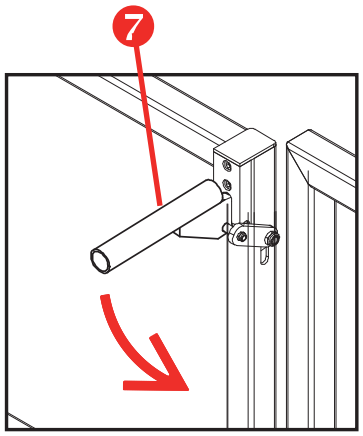
Úmyslně prázdná stránka

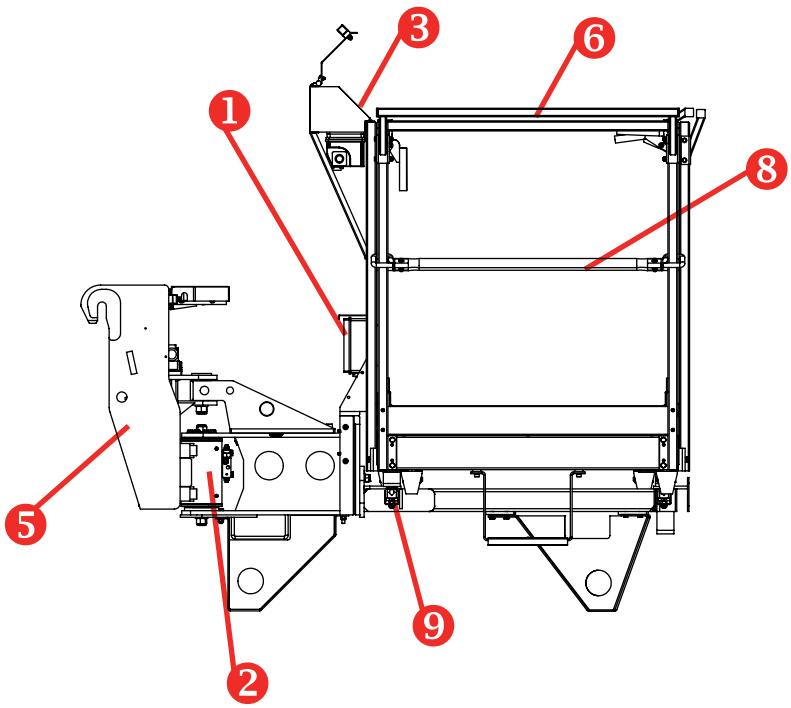
Popis Pracovní Plošiny

HLAVNÍ KOMPONENTY - MODEL 3P/700 REM 4400

1. Elektronická řídící jednotka
2. Rotační pohon
3. Ovládací panel
4. Mikrospínač správného upnutí
5. Deska pro upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení
6. Pracovní koš
7. Upínací prvky výsuvné části plošiny
8. Mříže pro vstup do koše
9. Snímače síly







Popis Pracovní Plošiny

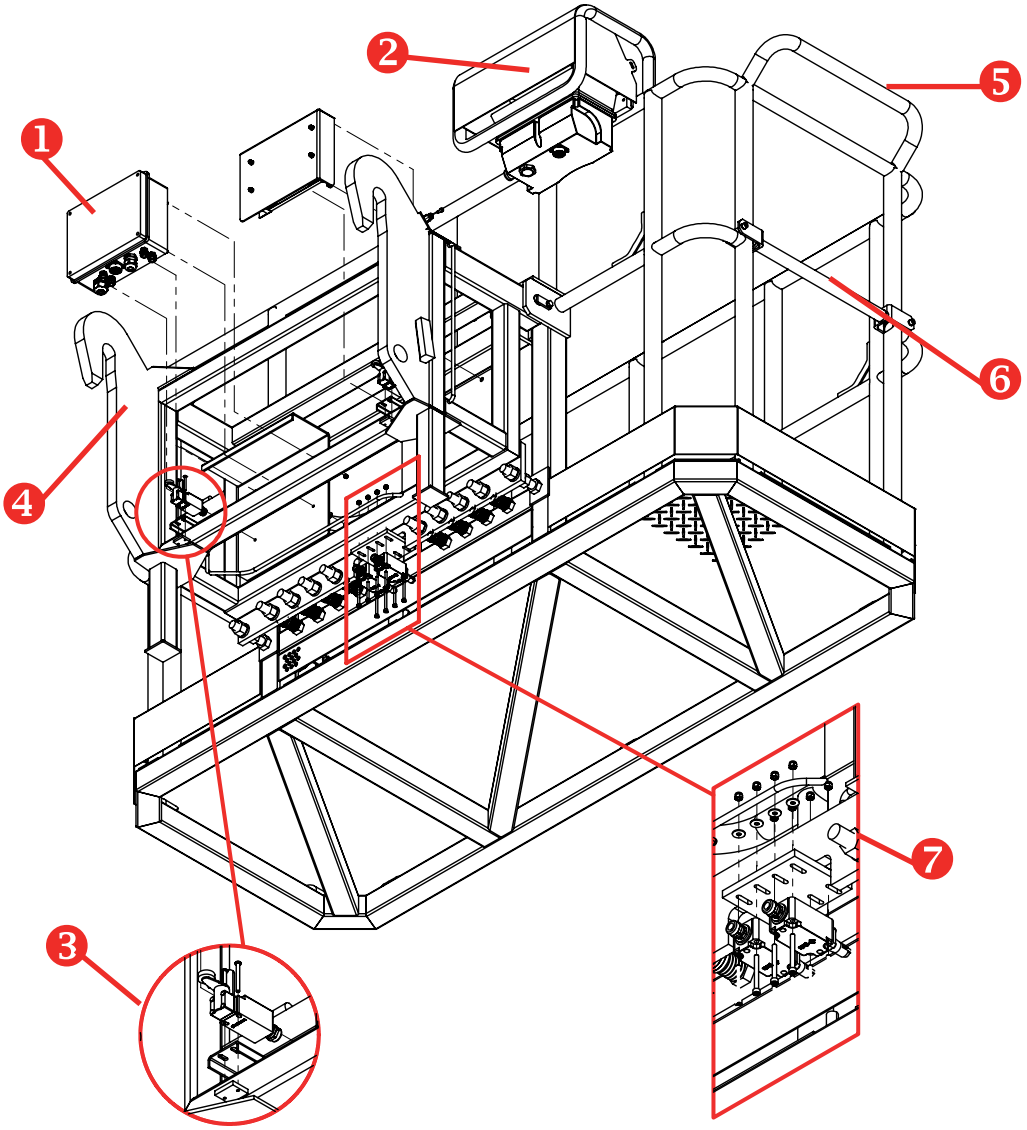
VŠEOBECNÝ POPIS - MODEL 3P/700 REM 4400

Pracovní plošina je přídavné zařízení, které je možno instalovat u zdvihacích zařízení Genie GTH. Pracovní plošina je sestavena z výsuvné konstrukce určené k přesunu osob a pracovních zařízení, jejichž hmotnost nepřekračuje jmenovitou nosnost pracovní plošiny. Výsuvná konstrukce se otáčí kolem pevné části pracovní plošiny, která se upne k ramenu zdvihacího zařízení.
Pracovní plošina se může otáčet v úhlu - 90° až + 90° vzhledem ke středové pozici a otáčení je zajištěno hydraulickým rotačním pohonem, který je aktivován pomocí ovládačů pracovní plošiny.
Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině je nutné upnout pracovní plošinu ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a zkontrolovat, jestli jsou čepy kloubu správně zasunuty v pevné části pracovní plošiny. Dále je nutné pracovní plošinu elektricky a hydraulicky zapojit k ramenu zdvihacího zařízení.
Pracovníci obsluhy mohou vysunovat a zasunovat výsuvné části pracovní plošiny do různých poloh, které usnadňují provádění činností v pracovním prostoru.
Pomocí ovladačů nainstalovaných na pracovní plošině je možné aktivovat pohyby ramena uvnitř pracovního prostoru, jestliže břemeno nepřekračuje jmenovitou nosnost nebo povolenou nosnost, která je variabilní v daném pracovním prostoru. V těchto případech jsou povoleny pouze bezpečnostní manévry (zdvih a zasunutí ramena). Jestliže pracovní plošina dosáhne mezní polohy stability, pracovníci budou upozorněni na tento stav prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny). Jestliže břemeno na pracovní plošině překročí její jmenovitou nosnost, plošina se zablokuje, dokud neodstraníte přílišný náklad. Pracovníci budou na tento stav upozorněni prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny).

Popis Pracovní Plošiny

HLAVNÍ KOMPONENTY - MODEL 2P/300 F

1. Elektronická řídící jednotka
2. Ovládací panel
3. Mikrospínač správného upnutí
4. Deska pro upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení
5. Pracovní koš
6. Mříže pro vstup do koše
7. Mikrospínač přetížení



Popis Pracovní Plošiny

VŠEOBECNÝ POPIS - MODEL 2P/300 F

Pracovní plošina je přídavné zařízení, které je možno instalovat u zdvihacích zařízení Genie GTH. Pracovní plošina je sestavená z ocelové konstrukce (koše) určené pro manipulaci s osobami a pracovními zařízeními (nákladem), jejichž hmotnost nepřekračuje jmenovitou nosnost plošiny. Pracovní plošinu je nutné upnout ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a může se používat pouze pro pohyby schválené pro zdvihací zařízení (zdvih/sestup ramena, vytažení/zatažení ramena, otáčení otočné věže, je-li použita).

Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině je nutné upnout pracovní plošinu ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a zkontrolovat, jestli jsou čepy kloubu správně zasunuty v pevné části pracovní plošiny. Dále je nutné zasunout elektrický kabel pracovní plošiny do zásuvky na ramenu zvedacího zařízení.

Pracovníci obsluhy mohou vstoupit do vnitřního prostoru koše prostřednictvím přístupové mříže, která je během provozu zavřená.

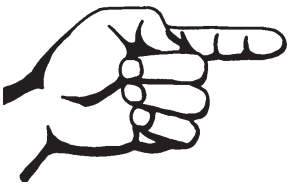
Pomocí ovladačů nainstalovaných na pracovní plošině je možné aktivovat pohyby ramena uvnitř pracovního prostoru, jestliže břemeno nepřekračuje jmenovitou nosnost nebo povolenou nosnost, která je variabilní v daném pracovním prostoru. V těchto případech jsou povoleny pouze bezpečnostní manévry (zdvih a zasunutí ramena).Jestliže pracovní plošina dosáhne mezní polohy stability, pracovníci budou upozorněni na tento stav prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny). Jestliže břemeno na pracovní plošině překročí její jmenovitou nosnost, plošina se zablokuje, dokud neodstraníte přílišný náklad. Pracovníci budou na tento stav upozorněni prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny).

Popis Pracovní Plošiny

POUŽITÍ PRACOVNÍ PLOŠINY

V následující tabulce jsou uvedené modely zdvihacích zařízení TEREX Global GmbH, u kterých je možné instalovat pracovní plošiny:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4014	×	×
GTH-4018	×	×
GTH-4016R	×	×
GTH-4018R	×	×
GTH-5021R	×	×



Úmyslně prázdná stránka

Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu pracovní plošiny obsažené v tomto návodu k používání a v návodu k používání zdvihacího zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte zdvihací zařízení a pracovní plošinu pouze pro stanovené účely.

Předběžná kontrola

Základní body

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu zdvihacího zařízení a pracovní plošiny provádí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií na zdvihacím zařízení a pracovní plošině předtím, než provede zkoušku jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést běžnou údržbu. Obsluha může provádět pouze úkony běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, zjištění příslušně označte a uveďte zdvihací zařízení a pracovní plošinu mimo provoz.

Opravy na zdvihacím zařízení a pracovní plošině mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav obsluha musí opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA



Pro údržbu a předběžnou kontrolu zdvihacího zařízení odkazujeme na příslušný návod pro obsluhu, který naleznete uvnitř kabiny.

Před použitím pracovní plošiny:

- Ujistěte se, že jsou návody pro obsluhu celistvé, čitelné a uložené uvnitř zdvihacího zařízení.
- Ujistěte se, že jsou na plošině nalepeny všechny samolepky a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu "**Štítky umístěné ma pracovní plošině**".
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu "**Údržba**".

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:

- elektrické komponenty a kabele
- hydraulická potrubí a spojky
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- matice, šrouby a jiné zarážky

Zkontrolujte celou strukturu zařízení, abyste zjistili případný výskyt:

- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech,
- promáčklin nebo poškození struktury.

NEBEZPEČÍ

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

POZOR

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

KONTROLY PŘED POUŽITÍM PRACOVNÍ PLOŠINY

- Zkontrolujte funkčnost omezovače zatížení.
- Zkontrolujte funkčnost tlačítka pro nouzové zastavení.
- Zkontrolujte funkčnost mikrospínače kontrolujícího správné upnutí pracovní plošiny.
- Zkontrolujte funkčnost tlačítka aktivujícího ovladače.

Ohledně správného provádění kontrol odkazujeme na kapitolu "Údržba".

Kontroly

ZKOUŠKA FUNKCÍ

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení. Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu pracovní plošiny obsažené v tomto návodu k používání a v návodu k používání zdvihacího zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte zdvihací zařízení a pracovní plošinu pouze pro stanovené účely.

ZKOUŠKY

Týkající se zdvihacího zařízení:

1. Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor.
2. Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.
3. Zapněte si bezpečnostní pás.
4. Nastavte si všechna zrcátka.
5. Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.
6. Nastartujte motor.



Proveďte všechny zkoušky stanovené pro zdvihací zařízení a vyjmenované v příslušném návodu pro obsluhu.

Kontroly

KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.

Provoz a Používání

ÚVOD

Účelem této části návodu je poskytnout obsluze a pracovníkům na zemi podporu pro postupné se seznámení se strojním zařízením s pracovní plošinou. Pracovníci obsluhy musí splňovat všechny požadavky stanovené pro manipulaci se zdvihacím zařízením a pracovní plošinou a musí být seznámeni s jejich provozem před tím, než je začnou používat. Znalost zařízení je zásadní nejenom pro jeho správné používání během práce, ale i pro rychlý a přesný zásah pracovníků na zemi v případě potřeby rychle provést určité manévry pro zajištění bezpečnosti obsluhy a integrity strojního zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení prozkoumejte pracovní prostor, abyste zjistili, jestli nepředstavuje nějaká nebezpečí. Zkontrolujte případnou přítomnost děr, nezpevněné násypy a říční štěrk, které mohou ohrozit kontrolu strojního zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Dávejte pozor na přítomnost elektrických kabelů. Zkontrolujte jejich umístění a zajistěte, aby žádná část strojního zařízení nepracovala ve vzdálenosti menší než 6 metrů od těchto kabelů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je přísně zakázáno pracovní plošinu přetěžovat. Počet osob a maximální přípustné zatížení jsou uvedeny na identifikačním štítku pracovní plošiny a v kapitole "Technické Údaje" tohoto návodu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je přísně zakázáno pracovat se zdvihacím zařízením a pracovní plošinou před vyrovnáním strojního zařízení. Maximální přípustný sklon pro provoz sestavy strojní zařízení-pracovní plošina je 1%.

POZOR

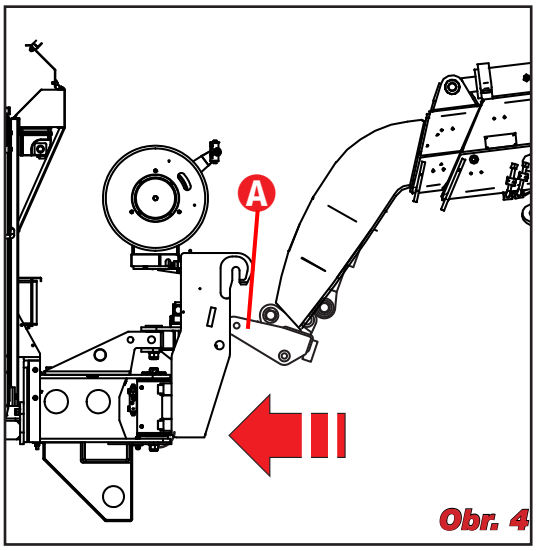
Během používání je nutné, aby pracovník stojící na zemi kontroloval bezpečnost obsluhy pracovní plošiny a aby byl schopen (v případě potřeby) zasáhnout a uvést pracovní plošinu na zem podle nouzového postupu uvedeného v kapitole "Provoz a používání" tohoto návodu (odstavec "Nouzový sestup pracovní plošiny").
Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině z kabiny zdvihacího zařízení odkazujeme na návod k používání zdvihacího zařízení.
Při jízdě po veřejných komunikacích se řiďte předpisy silničního provozu platnými v zemi, ve které je strojní zařízení provozováno.
Pracovní plošina upnutá ke zdvihacímu zařízení se může používat při teplotách od -20° C do +40° C.

Provoz a Používání

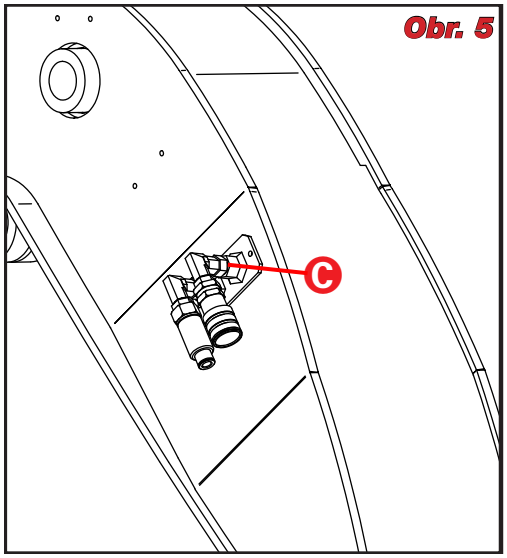
UPNUTÍ PRACOVNÍ PLOŠINY KE ZDVIHACÍMU ZAŘÍZENÍ

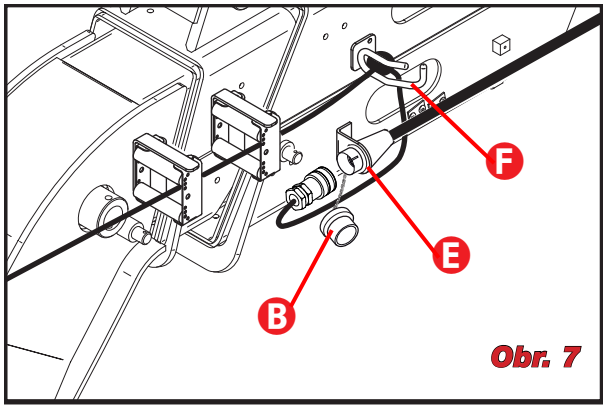
Pro upnutí pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení postupujte následovně:

- Odpojte přídavné zařízení připnuté ke strojnímu zařízení a uložte ho na bezpečné místo.
- Přibližte upínací desku strojního zařízení k pracovní plošině a ujistěte si, že je otočená směrem dopředu (viz **obr. 4**).
- Upněte horní část pracovní plošiny (**obr. 4**, **pol. A**).
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte pracovní plošinu o několik centimetrů nad zem; dojde k automatickému vycentrování plošiny na upínací desce.



- Působením na joystick definitivně zajistěte pracovní plošinu (viz odst. Výměna přídavných zařízení" v návodu k používání zdvihacího zařízení).
- Připojte trubky pracovní plošiny ke spojkám v poloze **C** (viz **obr. 5**).
- Otevřete kryt **B** elektrické zásuvky na ramenu a zasuňte do ní zástrčku **E** elektrického kabelu pracovní plošiny (viz **obr. 7**).
- Upevněte elektrický kabel pracovní plošiny k příslušnému držáku v poloze **F** (viz **obr. 7**).





POZOR

Jestliže je kabel pracovní plošiny připojen k přípojce na rameni, budou znemožněny všechny pohyby ramena z kabiny.

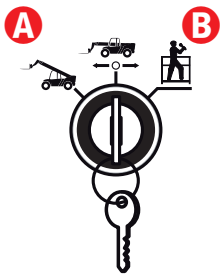
Provoz a Používání

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat pracovní plošinu pro provádění vzdušných manévrů, jestliže je pracovní plošina upevněna, ale není zajištěna čepem, nebo jestliže je mechanicky zajištěna, ale není správně zapojen elektrický kabel. Je zakázáno používat strojní zařízení, jestliže je pracovní plošina řádně upnuta a obsluha stojí na plošině, ale jsou stále aktivní ovladače zdvihacího zařízení.

POZOR

Klíč přemostění omezovače zatížení na zdvihacím zařízení je aktivní pouze v případě, že je přepínač "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina" v kabině zdvihacího zařízení otočený do polohy "Staveniště" (pol. A - viz následující obrázek). Jestliže je tento přepínač v poloze "Pracovní plošina (pol. B), klíč přemostění není aktivní a není možné vypnout omezovač zatížení.

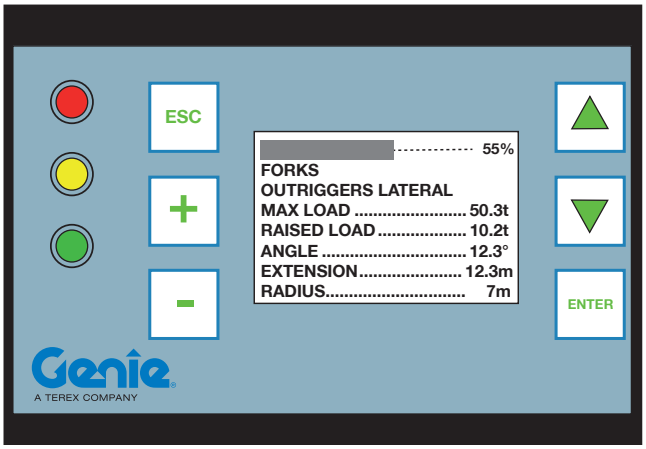


Provoz a Používání

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Všechna zdvihací zařízení jsou osazená automatickým systémem zajišťujícím kontrolu stability, který signalizuje měnící se stupeň stability a zablokujte strojní zařízení před tím, než se dostane do kritického stavu. Na displeji, který je umístěný uvnitř kabiny, je zobrazený stav stability stroje a použitého přídavného zařízení. Použitý systém pro kontrolu stability závisí na modelu zdvihacího zařízení a je snadno identifikovatelný podle typu displeje nainstalovaného v kabině.

MODEL Č. 1



1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability - Zvedané břemeno nepřekračuje v dané pracovní poloze 90% přípustného zatížení.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje 90% přípustného zatížení, ale je nižší než maximální přípustné zatížení. Pohyby ramena jsou zpomalené a bzučák vydá několik krátkých "bip".

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá několik dlouhých "bip" a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.

Panel omezovače zatížení je rozdělený do tří částí:

Část LED: V této části jsou umístěné tři kontrolky LED značící změnu pracovních podmínek:

1 **zelená kontrolka LED** - strojní zařízení stabilní
2 **žlutá kontrolka LED** - strojní zařízení v předběžném nouzovém stavu
3 **červená kontrolka LED** - strojní zařízení v nouzovém stavu

Ovládací tlačítka

ESC Pro návrat na předcházející obrazovku

ENTER Pro potvrzení a otevření propojené stránky

ŠIPKY Pro projití menu shora o zezdola

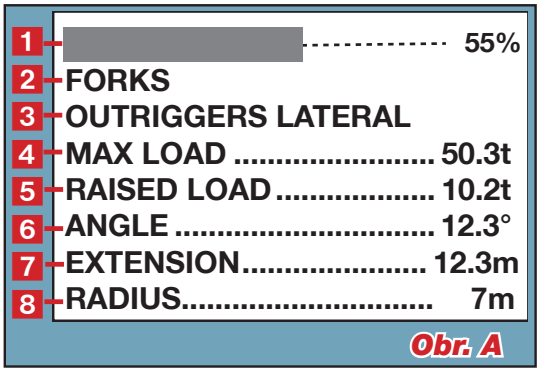
PLUS (+) Pomocné výběrové tlačítko

MINUS (-) Pomocné výběrové tlačítko

Displej s 8 řádky_obr. A

1. Procentní stupnice zatížení
2. Značí typ přídavného zařízení
3. Značí pracovní režim
4. Značí max. hmotnost zvedaného břemena
5. Značí hmotnost zvedaného břemena pro nastavení systému
6. Značí úhel ramena
7. Značí vysunutí ramena (s celkově zasunutým ramenem se musí tato hodnota rovnat **0 m**)
8. Značí vzdálenost břemena od osy točny a v případě potřeby zobrazuje příslušnou upozorňující zprávu.

Provoz a Používání



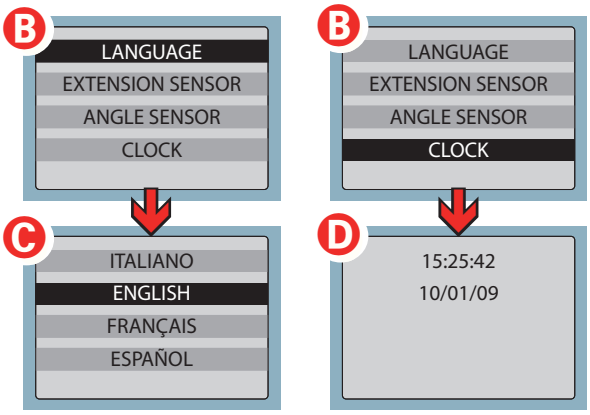
Obr. A

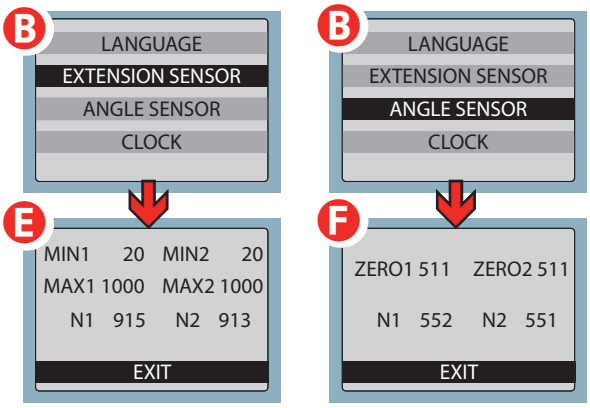
Použití

- Po spuštění strojního zařízení provede systém zabraňující překlopení postupnou kontrolu a dojde k zobrazení dat softwaru.
- Po uplynutí cca 3 ÷ 4 sekund se zobrazí seznam přídavných zařízení, která je možné použít. Obsluha musí pomocí šipek zvolit správné přídavné zařízení a poté stisknout tlačítko ***ENTER*** pro potvrzení.
- Po zvolení přídavného zařízení se na displeji zobrazí *standardní obrazovka* (***obr. A***).
- Na této stránce může obsluha, stisknutím tlačítka ***PLUS (+)*** na několik sekund, přejít k ***VYŠŠÍ ÚROVNI (B)*** kde se zobrazí další čtyři podmenu; jedním z nich je menu ***LANGUAGE*** *(jazyk)* ***(C)***, které je měnitelné, zatímco další tři ***CLOCK*** *(hodiny)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(snímač vysunutí)* ***(E)*** a ***ANGLE SENSOR*** *(snímač sklonu)* ***(F)*** jsou neměnitelná.
- Stisknutím tlačítka ***ESC*** se vrátíte na *Standardní obrazovku*.
- Pro přístup na *Stránky diagnostiky* stiskněte současně obě tlačítka ***PLUS (+)*** a ***MINUS (-)***. Tyto stránky jsou určené pouze ke čtení; pro přechod z jedné stránky na druhou použijte tlačítka ***ŠIPKA***.

NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první kontrolka LED zelené barvy rozsvícená a že pracovní režim uvedený na řádku 3 a typ přídavného zařízení uvedený na řádku 2 odpovídají těm, které jsou použity.





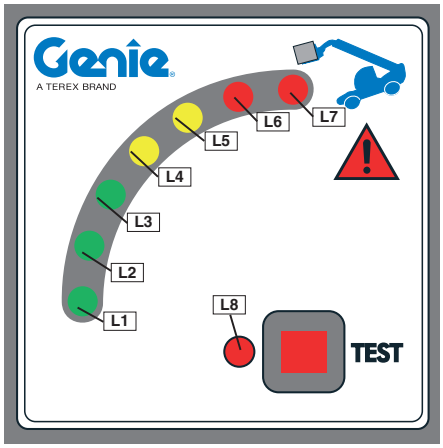
Provoz a Používání

MODEL Č. 2

1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability (**L1**,**L2,L3):** tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-79 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav (**L4** a **L5):** rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 80-99 vzhledem k mezní hodnotě a akustický alarm vydá přerušovaný signál.

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav (**L6** a **L7):** riziko převrácení! Procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100. Akustický alarm vydá nepřetržitý signál a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.



Popis ovládacích prvků

1. Tlačítko seřízení
2. Indikátor stability - Stupnice LED
3. Zelené světlo - napájení OK
4. Funkční LED L8

Použití

Po aktivaci napájení provede systém omezující zatížení autodiagnózu:

- **Stupnice LED 2** se rozsvítí a postupně přejde ze zelené na červenou barvu
- Displej vydá akustický signál.
- LED **L8** a **kontrolka alarmu systému omezujícího zatížení** zůstanou rozsvícené.
- Poté se **stupnice LED 2** postupně vypne.
- LED **L8** a **kontrolka alarmu systému omezujícího zatížení** se vypnou.

Během provozu se bude **STUPNICE LED 2 postupně rozsvěcovat dle změn stability**.

Kódy alarmu a obnovení

Omezovač zatížení je vybaven diagnostickými zařízeními pro snadnější identifikaci případných poruch snímačů, prasknutí kabelů nebo funkčních poruch elektronického systému.
Jakmile dojde k zaznamenání poruchy, omezovač zatížení nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje veškeré nebezpečné pohyby. **Kontrolka alarmu systému omezujícího zatížení** se rozsvítí společně s LED L8, která začne blikat s uvedením kódu **alarmu.** Význam těchto kódů je uvedený v části "**Poruchy a řešení problémů**".

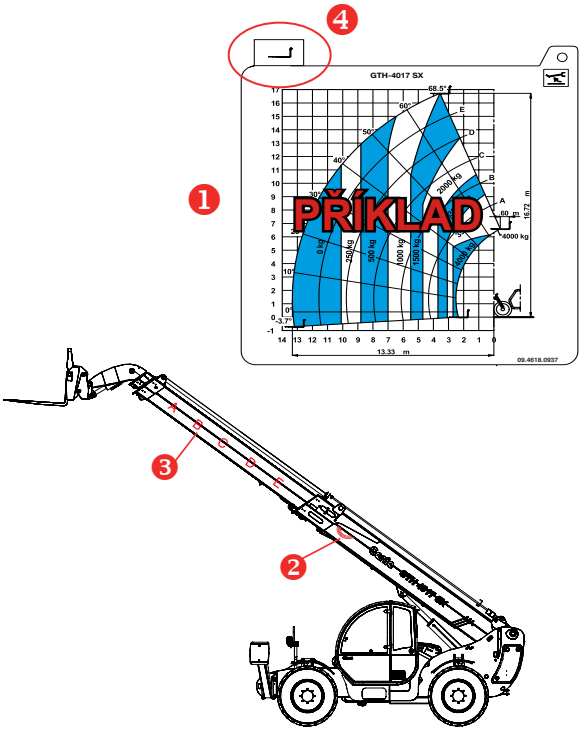
⚠ ***Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED alarmního systému přetížení rozsvícená. Alarmní systém přetížení byl navržen pro signalizaci ztráty rovnováhy strojního zařízení podél osy pohybu, a proto se nesmí používat pro kontrolu břemena ke zdvihání. Příčinou tohoto stavu strojního zařízení může být hrubé používání ovládací páky během manipulace s břemeny. Jestliže se během práce rozsvítí více signalizačních kontrolek, začněte na páku působit menší silou a zacházet s ní jemněji.***

Provoz a Používání

POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

Tabulky zatížení **1** udávají maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a na typu použitého pracovního adaptéru.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Všechny tabulky zatížení jsou umístěné na zvláštním držáku, který je připevněný v levé části kabiny.
Štítek **4** umístěný ve spodní části tabulky zatížení značí typ použitého přídavného zařízení.

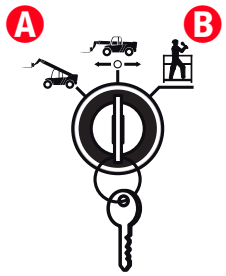
Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.



Provoz a Používání

PŘEPNUTÍ OVLÁDAČŮ ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ NA PRACOVNÍ PLOŠINU

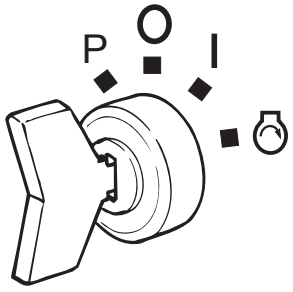
- Přesuňte zdvihací zařízení do pracovního prostoru, spusťte stabilizátory, vyrovnejte strojní zařízení podle vodováhy v kabině.
- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Vyrovnejte pracovní plošinu.
- Stlačováním plynového pedálu zvyšte režim otáčení motoru lehce nad minimum.
- Připojte napájecí kabel pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení.
- Otočte přepínač "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina" do polohy "Pracovní plošina" (***pol. B***).



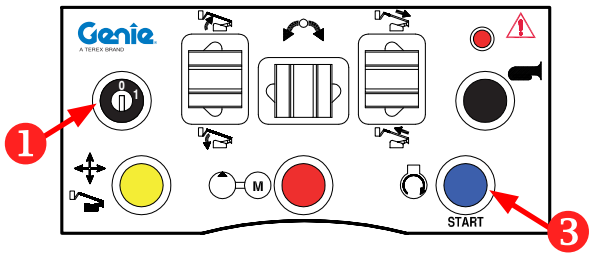
- Vytáhněte klíček z přepínače (bude třeba k tomu, abyste mohli použít ovladače na pracovní plošině).

POZOR

Před přepnutím ovládání ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu otočte klíč spouštěče na ovládacím panelu zdvihacího zařízení do polohy "P".



- Vylezte na pracovní plošinu a proveďte následující úkony.
- Zasuňte klíč "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina" do přepínače **1** (viz následující obrázek) a otočte ho do polohy **"1"** pro aktivaci ovládačů na pracovní plošině.
- Stiskněte tlačítko **3** pro spuštění motoru (viz následující obrázek).
- Na displeji řídícího systému stability v kabině zvolte funkci "Pracovní plošina" a potvrďte stisknutím tlačítka "Enter" (pouze pro otočné modely).



NEBEZPEČÍ

Pracovník na zemi nesmí z žádného důvodu opustit kabinu řidiče zdvihacího zařízení a musí být v neustálém kontaktu s obsluhou pracovní plošiny.

Provoz a Používání

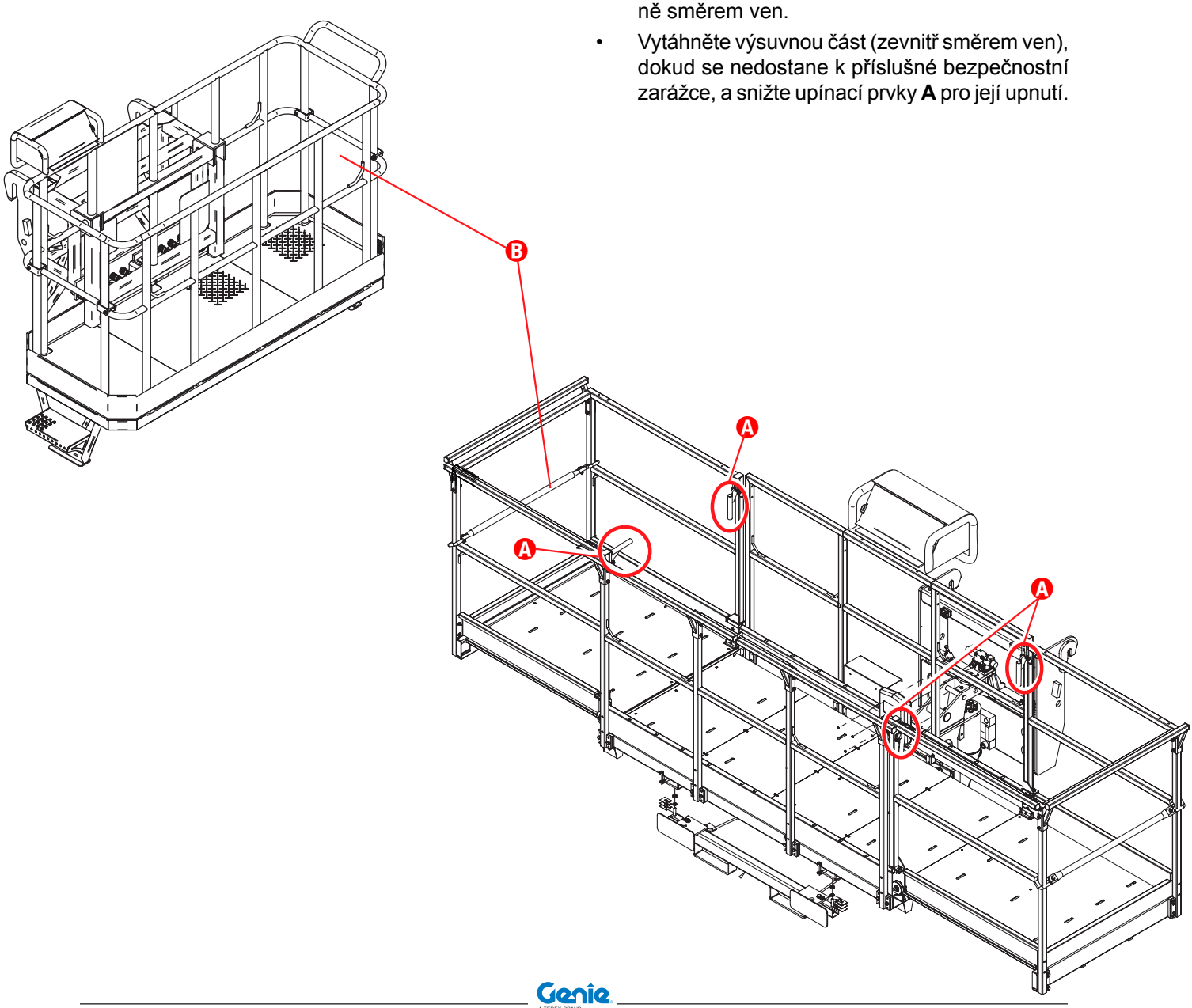
VSTUP NA PRACOVNÍ PLOŠINU

Pro vstup na pracovní plošinu nadzvedněte přístupové mříže **B** umístěné na dvou stranách koše (viz následující obrázek).
Před zahájením práce zkontrolujte, jestli jsou obě mříže správně zavřené.

VYSUNUTÍ PRACOVNÍ PLOŠINY (pouze pro 3P/700 REM 4400)

Pracovní plošina je vybavená výsuvnou deskou (plošinou).
Pro vysunutí desky postupujte následovně:

- Spusťte pracovní plošinu na zem, vypněte Dieslův motor a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zvedněte upínací prvky **A** (dvě na každé výsuvné straně pracovní plošiny) a zatlačte na ně směrem ven.
- Vytáhněte výsuvnou část (zevnitř směrem ven), dokud se nedostane k příslušné bezpečnostní zarážce, a snižte upínací prvky **A** pro její upnutí.



Provoz a Používání

POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

NEBEZPEČÍ

- ***Pracovníci na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo zařízení zabraňující pádu v souladu s platnými předpisy. Připněte vrchní část k příslušným úchytům na pracovní plošině.***
- ***Nesedejte si, stůjte na nohou a nevylézejte na zábradlí pracovní plošiny. Po celou dobu provozu plošiny zůstaňte ve stabilní poloze.***
- ***Nevystupujte z pracovní plošiny, jestliže je v horní poloze.***
- ***Udržujte nášlapný prostor pracovní plošiny v čistotě.***
- ***Před zahájením práce se ujistěte, že jsou mříže pro vstup na pracovní plošinu zavřené.***
- ***Nevylézejte a neslézejte z pracovní plošiny, dokud nebude rameno strojního zařízení zcela dole a zavřené a dokud pracovní plošinu nespustíte na zem.***

POZOR

Používejte pouze schválené a nepoškozené bezpečnostní pásy opatřené označením CE. Ohledně používání bezpečnostních pásů odkazujeme na návod dodaný výrobcem.

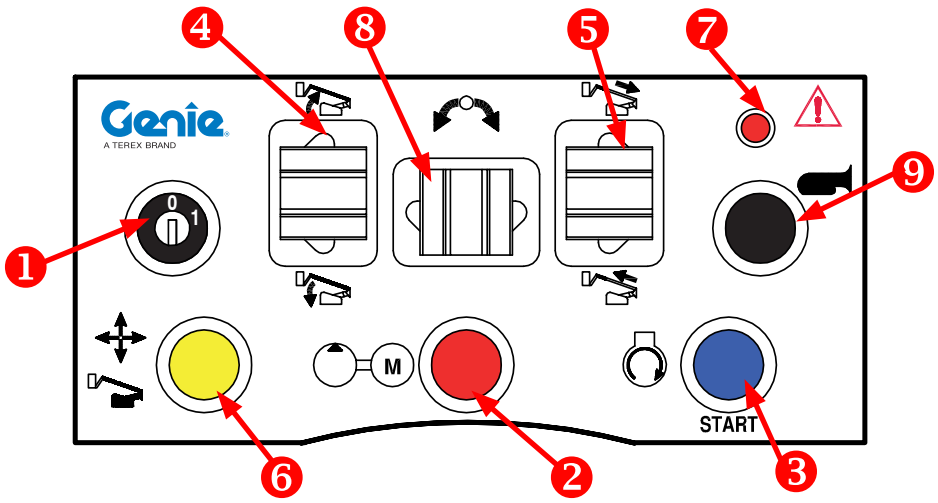


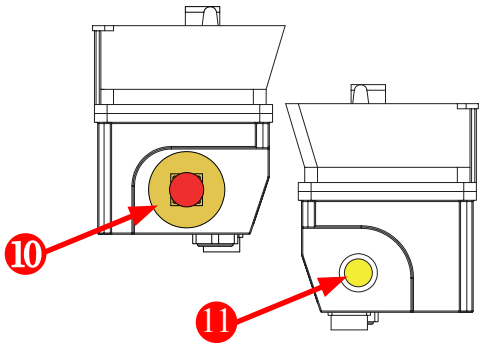




Provoz a Používání

MÍSTO OBSLUHY NA PRACOVNÍ PLOŠINĚ





Provoz a Používání

1. **Klíčový přepínač pro aktivaci ovladačů** (použijte klíč přepínače "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina", který jste vytáhli z ovládacího panelu zdvihacího zařízení)
- Otočte klíč do polohy **0** pro vypnutí ovladačů a motor strojního zařízení se vypne.
- Otočte klíč do polohy **1** pro aktivaci ovladačů.

2. **Tlačítko nouzového čerpadla**
Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete elektročerpadlo pro nouzové manévry. Jakmile toto tlačítko pustíte, elektročerpadlo se vypne.

3. **Startovací tlačítko motoru**
Stisknutím tohoto tlačítka spustíte motor zdvihacího zařízení.

4. **Páka pro zvedání/spouštění ramena**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem nahoru; rameno se začne zvedat.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem dolů; rameno se začne spouštět dolů.

5. **Páka pro vysunutí/zasunutí ramena**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem dolů; rameno se začne vysunovat.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem nahoru; rameno se začne zasunovat.

6. **Tlačítko pro aktivaci ovladačů (přítomnost obsluhy)**
Při používání ovládacích pák je nutné toto tlačítko držet stisknuté. Jestliže tlačítko pustíte, příkaz zadaný pákou nebude proveden nebo bude přerušen. Jestliže budete držet tlačítko stisknuté déle než tři sekundy bez zadání příkazu, pro zadání nového příkazu bude nutné tlačítko pustit a znovu stisknout, protože jinak nebude fungovat.

7. **Kontrolka LED signalizující chybu strojního zařízení**
Rozsvícení červené kontrolky LED společně s akustickou signalizací značí, že na soustavě strojní zařízení-pracovní plošina došlo k chybě. Pro provedení diagnostiky případných chyb současně stiskněte tlačítka přítomnost obsluhy pol. **6** a **11** a držte je stisknuté po dobu 3 sekund.

8. **Páka pro otáčení pracovní plošiny**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **11** a pohybujte ovládací pákou směrem doleva; pracovní plošina se začne otáčet směrem doleva.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **11** a pohybujte ovládací pákou směrem doprava; pracovní plošina se začne otáčet směrem doprava.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem doleva; otočná věž strojního zařízení se začne otáčet směrem doleva (pouze pro zdvihací zařízení série SR a ER).
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem doprava; otočná věž strojního zařízení se začne otáčet směrem doprava (pouze pro otočné modely).

9. **Akustické tlačítko (klakson)**
Stiskněte tlačítko pro spuštění klaksonu a pusťte ho pro jeho deaktivaci.

10. **Tlačítko nouzového zastavení**
Stisknutím tohoto tlačítka se vypne motor strojního zařízení a budou přerušeny všechny pohyby pracovní plošiny. Před obnovením práce odstraňte příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté uvolněte tlačítko tak, že jím budete otáčet ve směru hodinových ručiček.

11. **Tlačítko pro aktivaci otáčení pracovní plošiny (POUZE pro 3P/700 REM 4400)**
Toto tlačítko je nutné stisknout a držet stisknuté během celé doby provádění příkazu; jestliže ho pustíte, nastavený úkon se přeruší.

12. **Přepínač otáčení koše**
NENÍ AKTIVNÍ

POZOR

Nouzové čerpadlo aktivuje elektromotor. Doporučujeme nechat čerpadlo spuštěné cca 30 sekund a poté ho vypnout na cca 2 minuty pro vychlazení motoru.

Provoz a Používání

NOUZOVÝ SESTUP PRACOVNÍ PLOŠINY

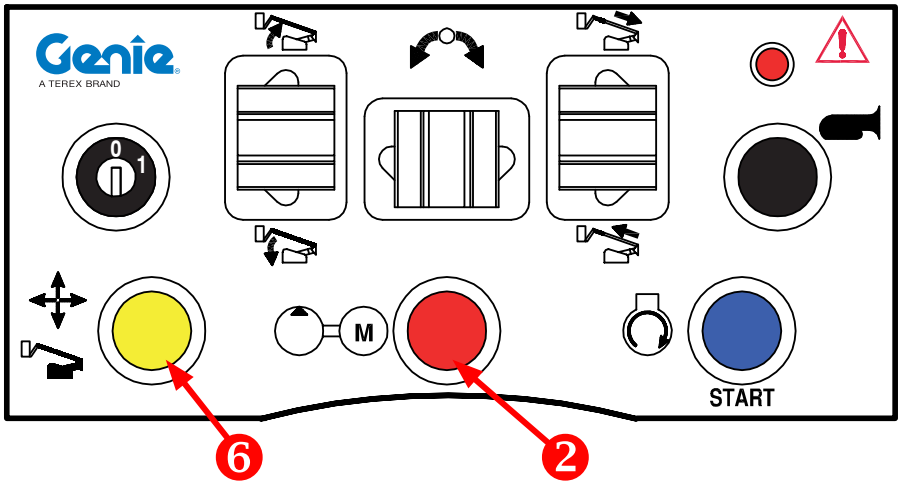
Pro přesun pracovní plošiny na zem jsou k dispozici dva typy nouzového sestupu:

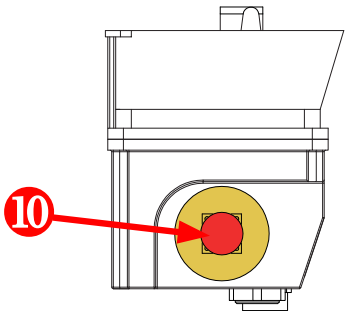
A) Pracovník může působit na ovladače na pracovní plošině, ale není schopen nastartovat motor, který se zastavil.

B) Pracovník nemůže aktivovat ovladače na pracovní plošině.

PŘÍPAD A):

- Stiskněte nouzové tlačítko **10** na ovládacím panelu pracovní plošiny.
- Současně stiskněte tlačítko nouzového čerpadla **2** a tlačítko přítomnost obsluhy **6**, držte je stisknuté a působte na ovládací páku pro provedení chtěného pohybu.





Provoz a Používání

PŘÍPAD B):

Jestliže pracovník obsluhy pracovní plošiny nemůže použít nouzové ovladače na palubě pracovní plošiny, nouzový sestup pracovní plošiny na zem provede pracovník stojící na zemi.

- Stiskněte nouzové tlačítko v kabině, čímž se vypne motor strojního zařízení.
- Otevřete prostor, ve kterém je uložen rozvaděč.
- Stiskněte tlačítko nouzového čerpadla **Z** umístěné v blízkosti rozvaděče, držte ho stisknuté a pohybujte pákou pro sestup ramena a spuštění pracovní plošiny na zem. Jestliže nouzové tlačítko uvolníte, činnost čerpadla se přeruší.

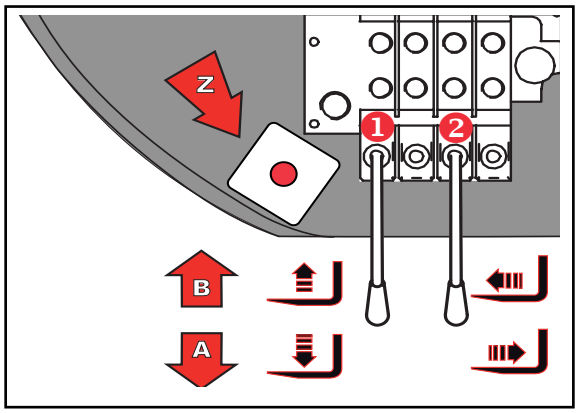
Rozvaděč má řadu ovládacích pák pro aktivaci následujících funkcí:

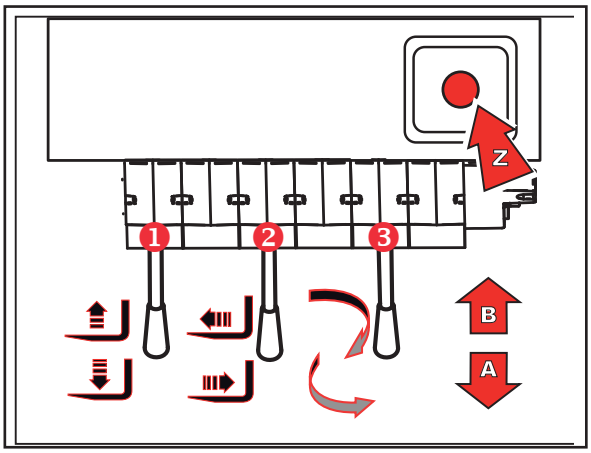
PEVNÉ MODELY:

Páka 1	**B**	**Zvedání ramena**
	A	**Spouštění ramena**
Páka 2	**B**	**Vysouvání ramena**
	A	**Zasouvání ramena**

OTOČNÉ MODELY:

Páka 1	**B**	**Zvedání ramena**
	A	**Spouštění ramena**
Páka 2	**B**	**Vysouvání ramena**
	A	**Zasouvání ramena**
Páka 3	**B**	**Otáčení otočné věže ve směru hodinových ručiček**
	A	**Otáčení otočné věže proti směru hodinových ručiček**





Provoz a Používání

POZOR

- ***V případě použití nouzových ručních ovladačů nedojde k zásahu systému pro kontrolu stability.***
- ***Používejte ruční ovladače pouze pro spuštění pracovní plošiny na zem a uvedení strojního zařízení do bezpečného stavu.***

⚠ NEBEZPEČÍ

Při používání nouzových ovladačů přísně dodržujte následují sekvence:

Páka 2 v pol. A	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 1 v pol. A	***Spouštění ramena***

POZOR

Používejte ruční ovladače na zdvihacím zařízení pouze pro nouzové situace.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže nebude možné nouzově spustit pracovní plošinou na zem kvůli poruše na rozvaděči, obraťte se na oddělení technické podpory TEREX Global GmbH.

■ SPRÁVNÝ PRACOVNÍ POSTUP

1: Upněte pracovní plošinu ke zdvihacímu zařízení

2: Zajistěte pracovní plošinu pomocí blokovacího válce

3: Umístěte strojní zařízení na rovný povrch s vytaženými a spuštěnými stabilizátory

4: Zabrzděte parkovací brzdu

5: Otočte přepínač rychlostních stupňů do neutrální polohy

6: Otočte přepínač Silnice/Staveniště/Pracovní plošina do polohy "Pracovní plošina"

7: Otočte spouštěč do polohy P

8: Vytáhněte klíč přepínače Silnice/Staveniště/Pracovní plošina (který se použije pro ovládání pracovní plošiny)

9: Uvolněte píst blokující otáčení otočné věže (pouze pro otočné modely)

10: Zajistěte blokující válec příslušnou pojistkou

11: Připojte hydraulické trubky pracovní plošiny ke spojkám ramena (pouze pro 3P/700 REM 4400)

12: Zapojte a upevněte napájecí kolík pracovní plošiny ke konektoru ramena

13: Proveďte kontrolu zatížení koše podle pokynů uvedených v kapitole "Údržba" v odstavci "Kontrola snímačů síly"

14: Nastartujte motor strojního zařízení z pracovní plošiny

15: Na displeji systému omezujícího zatížení v kabině zvolte funkci "Pracovní plošina" a potvrďte ji stisknutím "Enter" (pouze pro otočné modely)

16: Tento postup je nutné zopakovat při každém použití pracovní plošiny po použití strojního zařízení s jiným pracovním agregátem.

V této chvíli je strojní zařízení s pracovní plošinou připraveno na práci.

Provoz a Používání

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ

- ***Druhý klíč přepínače Silnice/Staveniště/ Pracovní plošina musí uschovat stavbyvedoucí nebo osoba pověřená zajištěním bezpečnosti na pracovišti. Tento klíč se může použít pouze pro nouzové spuštění pracovní plošiny na zem.***
- ***Je zakázáno používat pracovní plošinu nevhodným způsobem, např. jako jeřáb.***
- ***Nastupujte a vystupujte z pracovní plošiny pouze v případě, že je spuštěna na zem.***
- ***V případě rotačních pracovních plošin je možné provádět nakládání pouze v případě, že je plošina ve středové poloze.***
- ***Je zakázáno používat jakéhokoli prostředky či příslušenství pro zvětšení pracovní délky nebo nosnosti pracovní plošiny (např. žebřík umístěný v koši atd.).***
- ***Je zakázáno přesunovat strojní zařízení z jedné části staveniště do druhé s osobami stojícími na pracovní plošině.***

POZOR

V případě jakéhokoliv provozního stavu nebo situace odlišné od toho, co je stanoveno v tomto návodu, kontaktujte výrobce a vyžádejte si souhlas pro používání zařízení odlišným způsobem nebo alternativní rady.

NEBEZPEČÍ

Pracovní plošiny popsané v tomto návodu nemají žádné ochranné zařízení předcházející riziku pádu předmětů z výšky.

ZASTAVENÍ A ZAPARKOVÁNÍ

POZOR

Umístěte pracovní plošinu na suchý a vyrovnaný povrch.

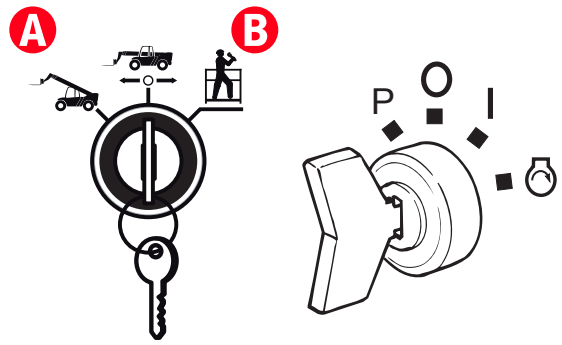
Pro odpojení pracovní plošiny od zdvihacího zařízení postupujte následovně:

- Přesuňte se do místa, kde chcete uložit pracovní plošinu.
- Spusťte pracovní plošinu na zem.
- Vypněte motor zdvihacího zařízení a vytáhněte klíč z přístrojové desky (přepínač I/0).
- Vystupte z pracovní plošiny.
- Odpojte hydraulické trubky pracovní plošiny ze spojek na ramenu.
- Vytáhněte kabelovou zástrčku pracovní plošiny ze zásuvky ramena a zavřete kryt zásuvky pro ochranu proti dešti a nečistotám.
- Zasuňte klíč, který jste vytáhli z ovládacího tlačítkového panelu pracovní plošiny, do přepínače "Silnice/Staveniště/Pracovní plošina" v kabině a otočte ho do polohy "Staveniště" (poloha **A**).
- Otočte spouštěcí klíč na ovládacím panelu strojního zařízení z polohy **P** do polohy **I**.
- Zvolte přídavné zařízení "Vidlice" na displeji systému pro kontrolu stability v kabině a potvrďte stisknutím tlačítka "Enter" (pouze pro otočné modely).

Provoz a Používání

POZOR

V této chvíli jsou aktivní ovladače v kabině zdvihacího zařízení.



- Znovu spusťte motor.
- Pomocí příslušné ovládací páky uvolněte pracovní plošinu z upínací desky pracovních adaptérů.
- Přesuňte upínací desku dopředu a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovní plošiny.
- Zařaďte zpátečku a přesuňte strojní zařízení dozadu.

DLOUHODOBÉ ZAPARKOVÁNÍ

Jestliže chcete zdvihací zařízení a pracovní plošinu zaparkovat na delší dobu, doporučujeme:

- Pečlivě umýt pracovní plošinu.
- Nesměrovat proudící vodu na elektrické části.
- Po umytí pracovní plošiny pečlivě vysušit všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Namazat celou pracovní plošinu.
- Provést celkovou kontrolu a případně vyměnit poškozené nebo opotřebené části.
- Natřít veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Uložit pracovní plošinu na krytém a větraném místě.

⚠ NEBEZPEČÍ

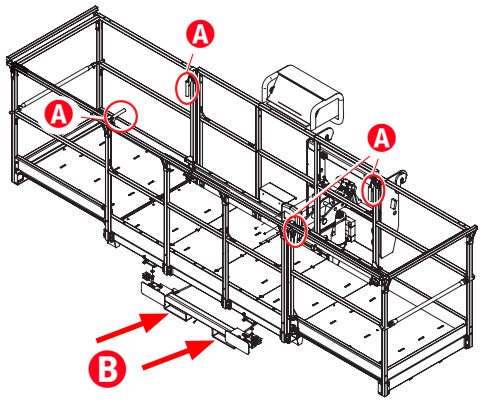
Nezapomeňte, že i během dlouhodobého odstavení strojního zařízení je nutné provádět pravidelnou údržbu a dbát zvláštní ohled na kapaliny a všechny prvky podléhající stárnutí. Před opětovným zprovozněním pracovní plošiny proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny její mechanické, hydraulické a elektrické části.

Provoz a Používání

MANIPULACE S PRACOVNÍ PLOŠINOU

Pracovní plošinou je možné pohybovat pomocí zdvihacího zařízení, na kterém je namontované, anebo pomocí zařízení s vidlicemi příslušné nosnosti. Při použití zařízení s vidlicemi postupujte následovně:

1. Zasuňte výsuvnou část pracovní plošiny a zajistěte ji pomocí příslušných upínacích prvků **A** (POUZE pro 3P/700 REM 4400).
2. Přibližte se k pracovní plošině.
3. Zasuňte vidlice od příslušných vedení **B**.



PŘEPRAVA PRACOVNÍ PLOŠINY

Pracovní plošina je v přepravní poloze, jestliže jsou její ovladače deaktivovány a nefunkční. Za tohoto stavu jsou aktivní pouze ovladače nainstalované v kabině.

NEBEZPEČÍ

Před jakýmkoliv přesunem strojního zařízení s upnutou pracovní plošinou vizuálně zkontrolujte, jestli je plošina správně upnuta k upínací desce pracovních adaptérů.

LIKVIDACE

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení nebo pracovní plošiny doporučujeme neodhazovat její části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit tyto operace v souladu s platnými právními předpisy.

LIKVIDACE BATERIÍ

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.
Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.

Údržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

Následující symbol značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby , které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREX Global GmbH.

Údržba

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena
Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování
Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace
Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!
Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení
V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár
V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo žádná údržba může způsobit, že se strojní zařízení a pracovní plošina stanou pro obsluhu a osoby nacházející se kolem nich nebezpečnými. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení a pracovní plošina zůstanou zcela funkční a bezpečné. Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na provozních hodinách strojního zařízení a pracovní plošiny. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení a pracovní plošiny.

POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení a pracovní plošině jakékoliv úpravy či zásahy, s výjimkou úkonů běžné údržby. Veškeré úpravy či změny provedené na strojním zařízení nebo pracovní plošině osobou jinou než jsou pracovníci firmy TEREX Global GmbH nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

Při každém použití pracovní plošiny

1 Zkontrolujte funkčnost nainstalovaných bezpečnostních systémů (viz kapitola "Kontrola bezpečnostních zařízení" v tomto návodu).
2 Odstraňte materiál nahromaděný na podlaze pracovní plošiny, aby nedošlo k zablokování jejích výsuvných částí.
3 Proveďte vizuální kontrolu konstrukce se zvláštní pozorností na znaky koroze a nosné svary.

Během prvních 10 provozních hodin

1 Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům oleje.
2 Zkontrolujte celkového utažení šroubů.

Údržba

Každých 50 provozních hodin nebo týdně

1 Proveďte vizuální kontrolu konstrukce se zvláštní pozorností na znaky koroze, svary a nosné části.
2 Proveďte kontrolu mechanického, hydraulického a elektrického systému podle pokynů uvedených v návodu k používání zdvihacího zařízení.
3 Namažte všechny pohybující se části.

POZOR

Frekvence a délka pravidelných kontrol a zkoušek může být upravena místními nebo vnitrostátními předpisy či zákony. Před použitím pracovní plošiny proveďte příslušné kontroly.

Každých 5 let

Po 5 letech od uvedení strojního zařízení do provozu (zdvihací zařízení a pracovní plošina) proveďte kontrolu konstrukce. Zvláštní pozornost věnujte svařeným nosným spojům a čepům ramena a pracovní plošiny.

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím pracovní plošiny:

- ***Zkontrolujte utažení šroubů.***
- ***Zkontrolujte případné úniky oleje ze spojů.***
- ***Zkontrolujte hydraulický rozvod.***
- ***Zkontrolujte elektrický rozvod.***

⚠ NEBEZPEČÍ

Veškeré úkony je možné provádět na pracovní plošině spuštěné na zem.
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který předpokládá zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.
Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

Údržba

MAZÁNÍ

POZOR

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Pravidelně mažte pracovní plošinu pro zajištění její funkčnosti a prodloužení její životnosti.

Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky.

Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.

Na následujících obrázcích jsou vyznačené body mazání, kde:

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky;
- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.

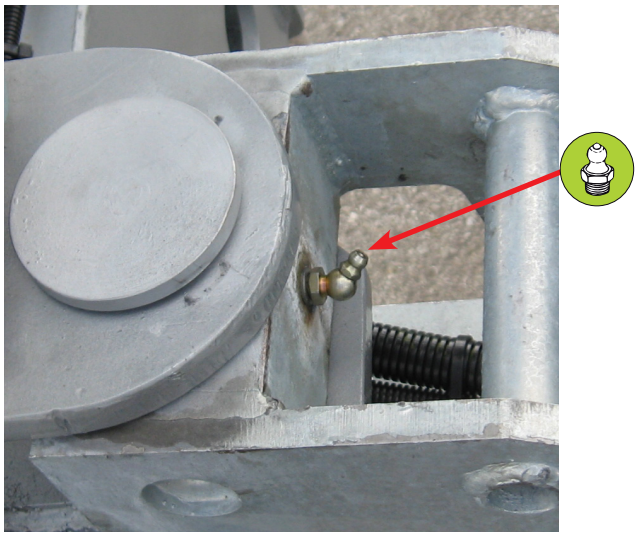
POZOR

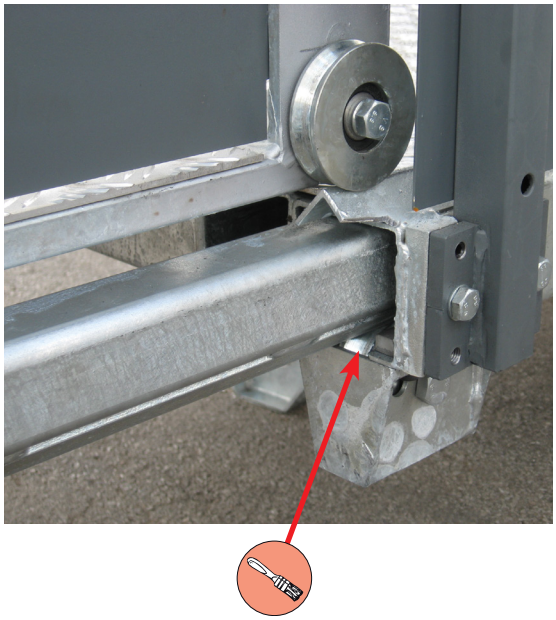
Při mazání strojního zařízení používejte lithiové mazivo SHELL typ SUPER GREASE EP a při mazání čerpadla zase grafitové mazivo AGIP typ GR NG 3 (pro aplikaci štětcem).

NEBEZPEČÍ

Nikdy nemíchejte odlišné typy olejů a mazacích tuků, neboť by mohlo dojít k poškození nebo prasknutí komponentů.

Každý týden mažte místa uvedená na následujících obrázcích:





INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 40 hodin**

Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

Kontrola funkčnosti SNÍMAČŮ SÍLY *(při každém použití)*

Funkcí těchto zařízení je monitorovat hmotnost nákladu na pracovní plošině.

- Naložte na pracovní plošinu břemeno se známou hmotností odpovídající maximálnímu přípustnému zatížení plus 20%.
- Zkontrolujte, jestli systém vydá alarm a jestli dojde k zablokování všech pohybů pracovní plošiny, dokud neodstraníte přetížení rovnající se 20%.

Kontrola SYSTÉMU PRO KONTROLU STABILITY *(při každém použití)*

Při spuštění strojního zařízení tento systém provede automatickou kontrolu funkčnosti. V případě zjištění poruchy se rozsvítí červená kontrolka LED a rozezní se bzučák. Zdvihací zařízení přejde do pohotovostního stavu a dojde k zablokování všech pohybů.

Pro provedení ruční kontroly systému pro kontrolu stability:

- Umístěte zdvihací zařízení tak, aby se opíralo o kola.
- Naložte na něho břemeno o hmotnosti 1000 kg.
- Nadzvedněte rameno o cca 30 cm od země.
- Vysuňte rameno a zkontrolujte, jestli při dosažení vzdálenosti uvedené v tabulkách zatížení pro přídavné zařízení namontované na stroji systém vydá alarm.
- Jestliže nedojde k vydání alarmu, obraťte se na oddělení technické podpory TEREX Global GmbH.

Kontrola AKTIVAČNÍHO TLAČÍTKA ovládací páky *(při každém použití)*

Toto tlačítko je nutné stisknout a držet během celé doby provádění příkazu; jestliže ho pustíte, nastavený úkon se přeruší. Funkcí tohoto tlačítka je zabránit nechtěným pohybům.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Pohybujte ovládací pákou bez jeho stisknutí. Příkaz nebude proveden. V opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREX Global GmbH.

Kontrola funkčnost MIKROSPÍNAČE SPRÁVNÉHO UPNUTÍ *(při každém použití pracovní plošiny)*

Funkcí mikrospínačů nainstalovaných na upínací desce pracovní plošiny je kontrolovat správné upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení na obou stranách (čep pro upnutí pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení musí být zcela zasunut).

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Zkuste uvést pracovní plošinu do pohybu bez toho, abyste ji upnuli ke zdvihacímu zařízení; pracovní plošina se nesmí pohnout. V opačném případě zkontrolujte mikrospínače a v případě potřeby je vyměňte.

Kontrola funkčnosti TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ČERPADLA *(při každém použití)*

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujte elektročerpadlo pro nouzové manévry. Jakmile toto tlačítko pustíte, elektročerpadlo se vypne.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Se stisknutým nouzovým tlačítkem stiskněte a držte stisknuté tlačítko nouzového čerpadla a zkontrolujte, jestli působením na manipulátor dojde k pohybu.

Údržba

■ **Kontrola funkčnosti TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ** *(při každém použití)*

V případě jeho stisknutí se vypne motor strojního zařízení a budou přerušeny veškeré pohyby pracovní plošiny. Před obnovením práce odstraňte příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté uvolněte tlačítko tak, že jím budete otáčet ve směru hodinových ručiček.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Stiskněte tlačítko během provádění pohybu. Stisknutí tlačítka musí vyvolat zastavení pohybu a vypnutí motoru.

■ **Kontrola funkčnosti blokovacího ventilu na ROTAČNÍM POHONU PRACOVNÍ PLOŠINY u 3P/700 REM** *(při každém použití)*

Pro kontrolu správné funkce ventilu je nutné postupovat následovně:

- Uveďte pracovní plošinu těsně nad zem se zcela zavřeným ramenem.
- Ručně na pracovní plošinu zatlačte, za pomoci další osoby, a snažte se jí otočit. Pracovní plošina se nesmí pohnout. V opačném případě vyměňte blokovací ventil.

Údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění zkoušky funkčnosti ventilu přijměte veškerá možná bezpečnostní opatření:

- ***Nasaďte si ochranné brýle.***
- ***Použijte ochranné rukavice.***
- ***Použijte pracovní ochrannou obuv.***
- ***Noste vhodné pracovní oblečení.***
- ***Použijte ochranné kryty proti úniku oleje pod tlakem.***
- ***Proveďte zkoušku na volném a oploceném prostranství, aby se žádné cizí osoby nemohly přiblížit ke strojnímu zařízení.***
- ***Proveďte zkoušku a buďte přitom maximálně opatrní.***

POZOR

Dále zkontrolujte blokovací ventily zdvihacího zařízení, na kterém je nainstalována pracovní plošina, a to podle pokynů uvedených ve specifickém návodu k používání.

■ **Kontrola funkce koncových spínačů stabilizátorů** *(při každém použití pracovní plošiny)*

Pro provedení kontroly správné funkce koncových spínačů na stabilizátorech postupujte následovně:

- Uveďte stabilizátory do spodní polohy a nechte zvednutý pouze jeden z nich.
- Upněte pracovní plošinu ke zdvihacímu zařízení a připojte ji pomocí příslušné elektrické zásuvky na ramenu.
- Otočte přepínač Silnice/Staveniště/Pracovní plošina do polohy "Pracovní plošina".
- Aktivujte ovladače na pracovní plošině a zkontrolujte, jestli jsou aktivní.

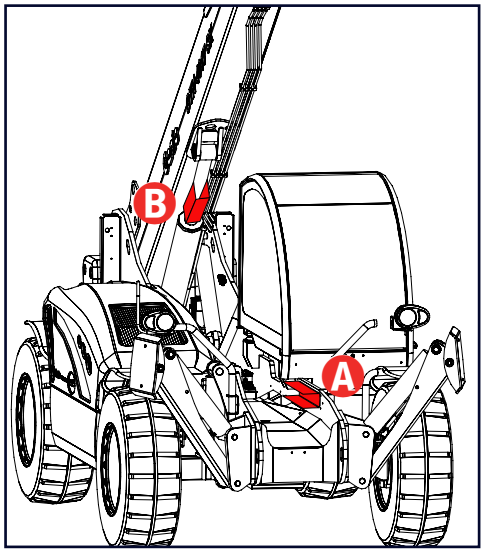
POZOR

Jestliže zjistíte poruchu koncového spínače nebo deformaci páky, okamžitě příslušný díl vyměňte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na zvednuté pracovní plošině, a hlavně před provedením jakýchkoliv operací pod ramenem, je nutné použít příslušný pojistný kroužek blokovacího válce (viz níže uvedený obrázek):

I. Zdvihněte a vysuňte rameno.
II. Sejměte kroužek odšroubováním dvou šroubů na rámu (pol. A).
III. Nasaďte kroužek na dřík válce zdvihu (pol. B).
IV. Zajistěte kroužek pomocí dvou na něm namontovaných šroubů.



Je přísně zakázáno chodit nebo postávat v prostoru pod pracovní plošinou, jestliže není upínací kroužek ve stanovené poloze.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

■ FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pracovní plošina je platforma upevněná ke zdvihacímu zařízení a může tedy být ovlivněna poruchami samotného zdvihacího zařízení. Pro poruchy nevyjmenované v této kapitole odkazujeme na návod pro obsluhu zdvihacího zařízení.

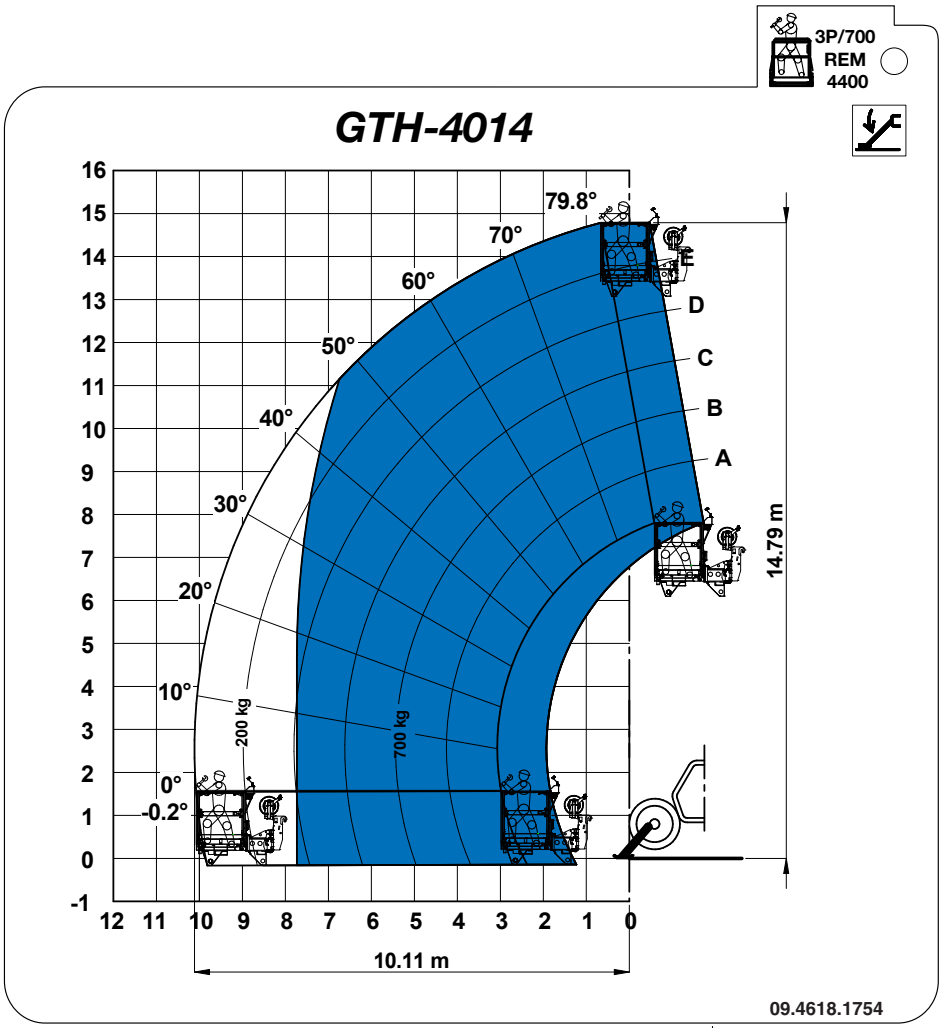
PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
OVLADAČE NA PRACOVNÍ PLOŠINĚ NEFUNGUJÍ	• Elektrický připojovací kabel pracovní plošiny není připojen ke zdvihacímu zařízení. • Přepínač "Silnice/Staveniště/Pracovní plošina" není v poloze "Staveniště" nebo "Silnice". • Proces přepnutí ovládání ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu nebyl proveden správně.	• Zasuňte elektrický kabel do zásuvky na ramenu zdvihacího zařízení. • Uveďte přepínač do polohy "Pracovní plošina". • Znovu proveďte proces přepnutí ovladačů ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu.
ALARM SYSTÉMU ZABRAŇUJÍCÍHO PŘEKLOPENÍ	• Pracovní plošina byla přetížena.	• Odstraňte z pracovní plošiny přílišná břemena. Seznamte se s provozními omezeními zdvihacího zařízení, na kterém je namontovaná pracovní plošina.
SYSTÉM ZABRAŇUJÍCÍ PŘEKLOPENÍ VYDAL ALARM, PŘESTOŽE ZVEDANÉ BŘEMENO NEPŘEKRAČUJE PŘÍPUSTNOU NOSNOST	• Jeden ze snímačů síly je poškozený.	• Vyměňte poškozený snímač síly.

POZOR

Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce TEREX Global GmbH.

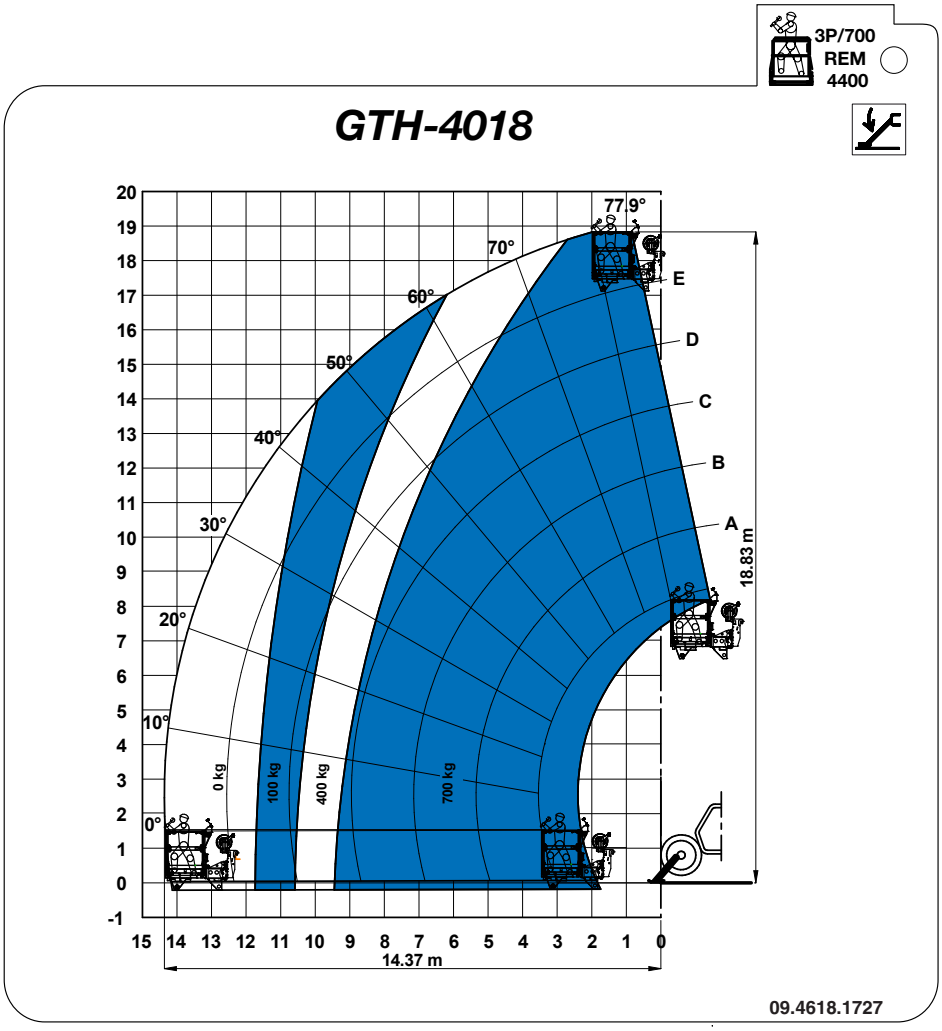
Tabulky Zatížení

3P-700 REM 4400 U GTH-4014



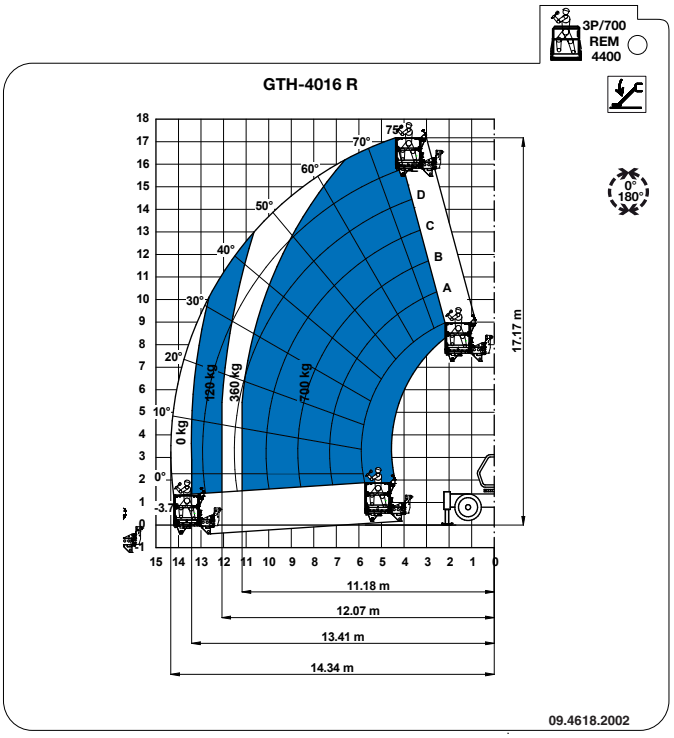
Tabulky Zatížení

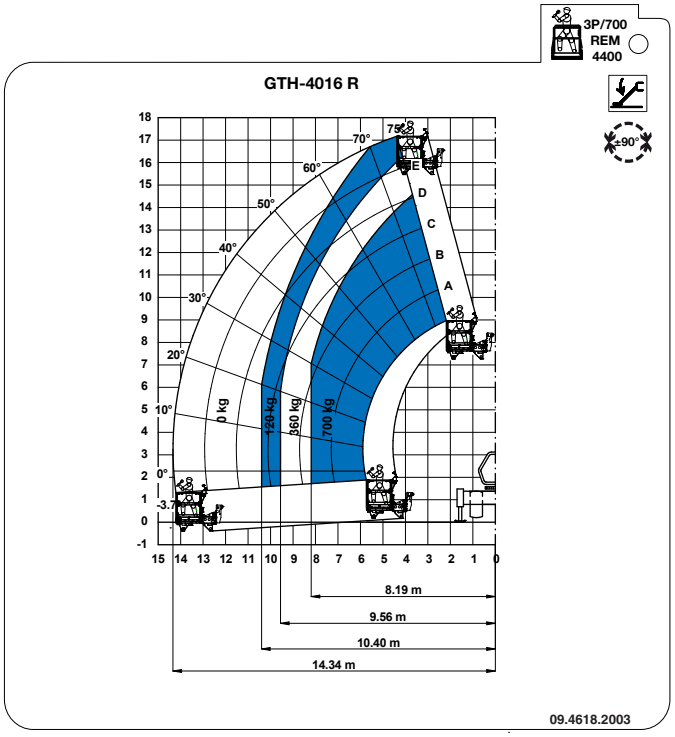
3P-700 REM 4400 U GTH-4018



Tabulky Zatížení

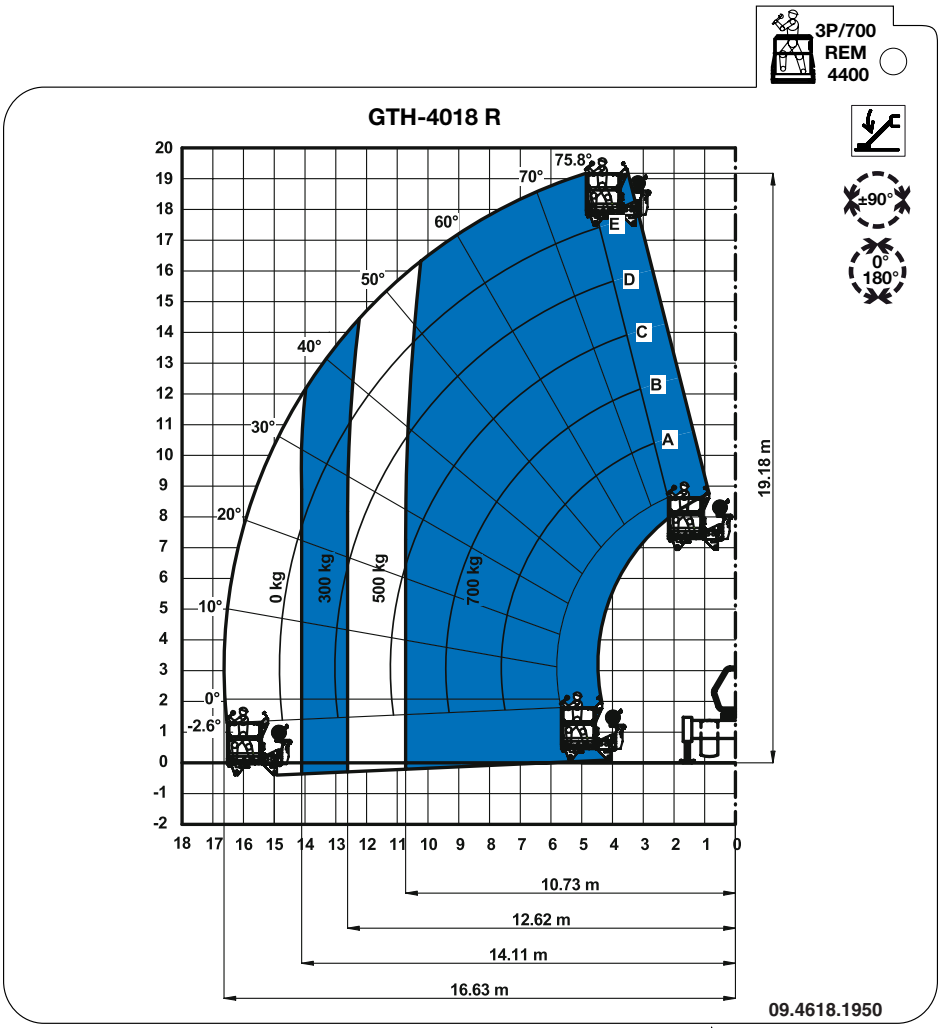
3P-700 REM 4400 U GTH-4016 R





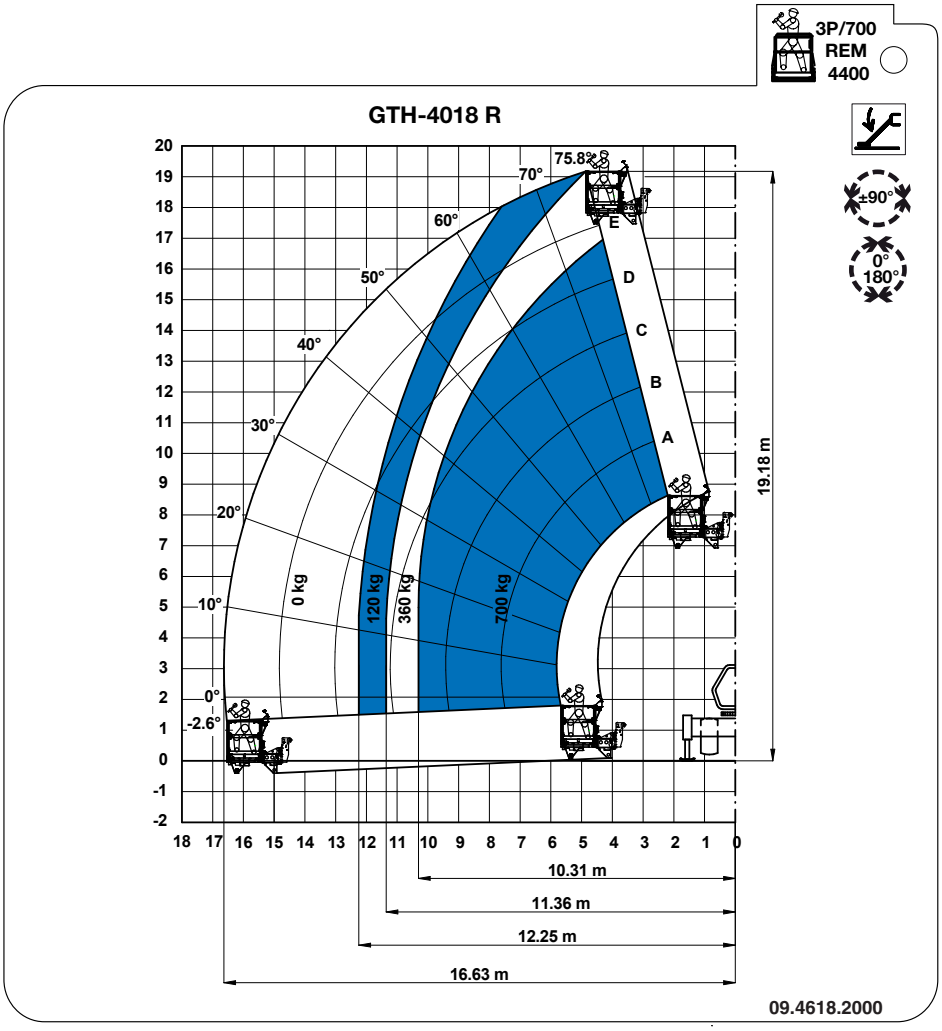
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH-4018 R**
(Pouze pro stroje se sériovým číslem GTH4018R15M-101/102/103/104)



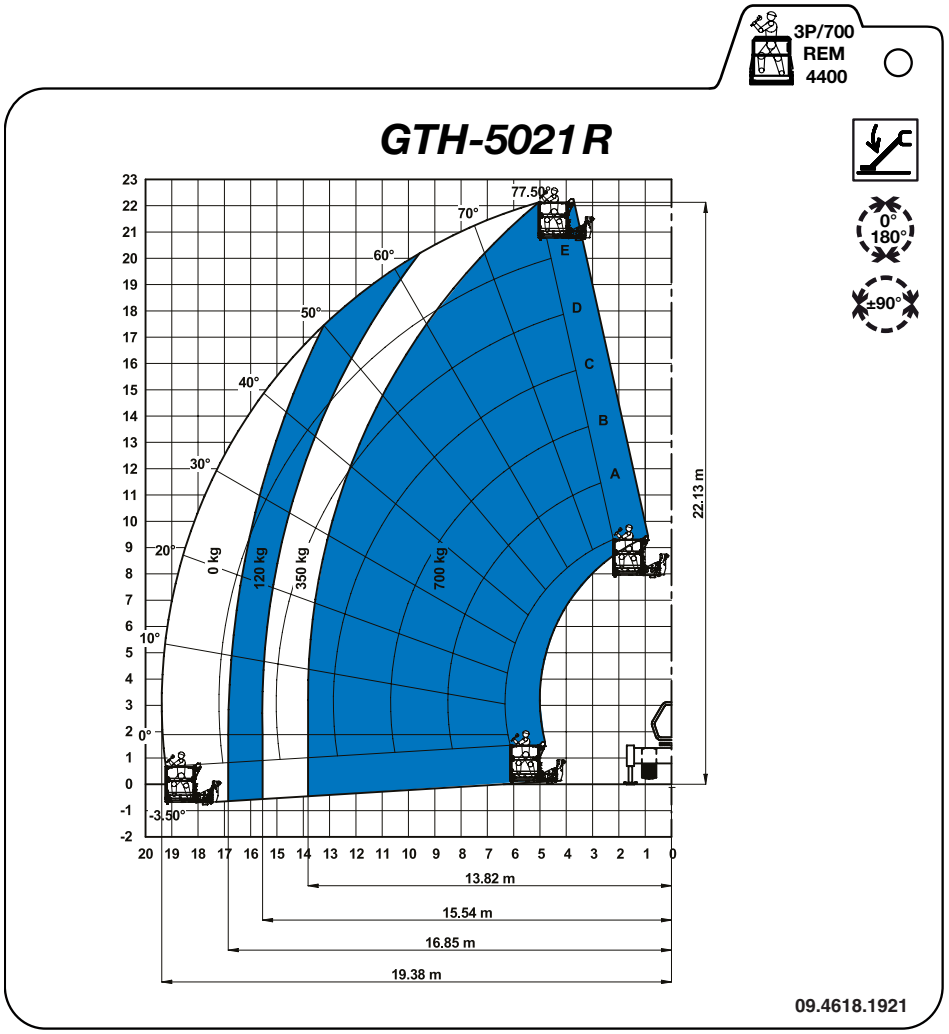
Tabulky Zatížení

3P-700 REM 4400 U GTH-4018 R



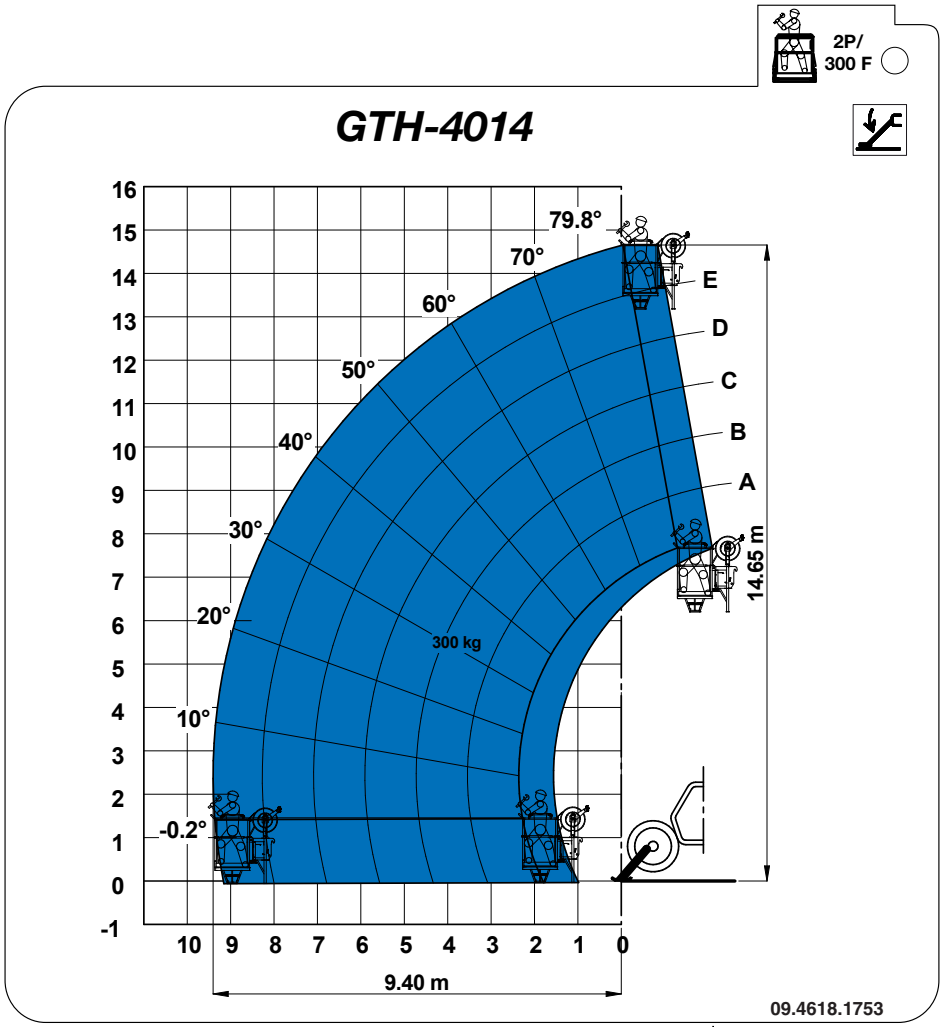
Tabulky Zatížení

■ 3P-700 REM 4400 U GTH-5021 R



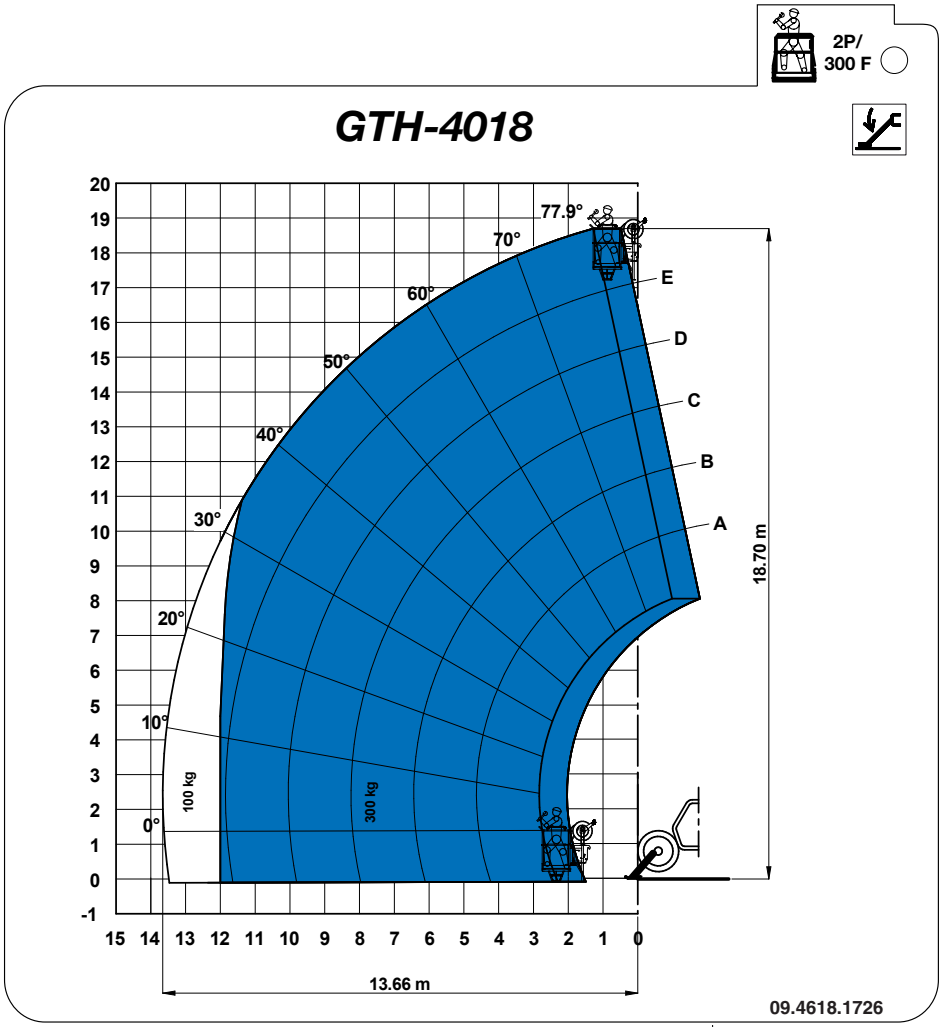
Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH-4014



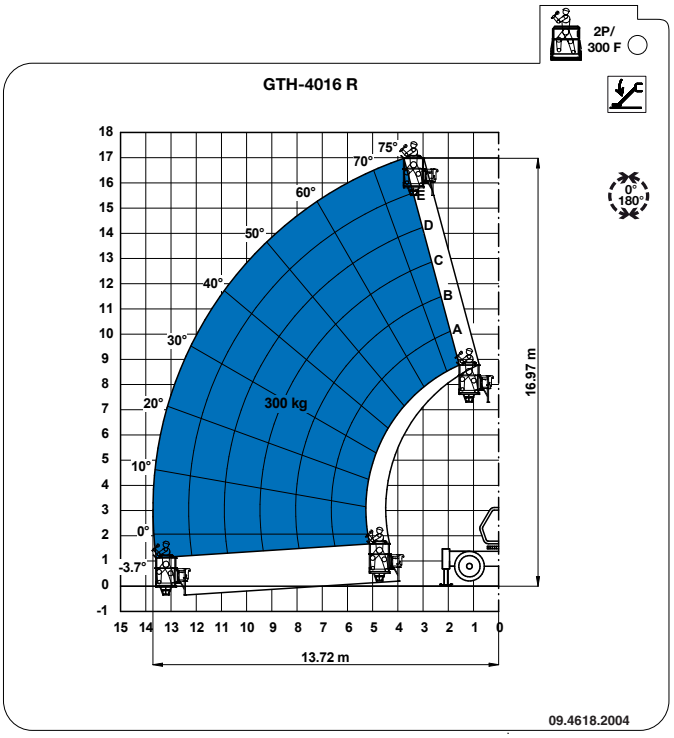
Tabulky Zatížení

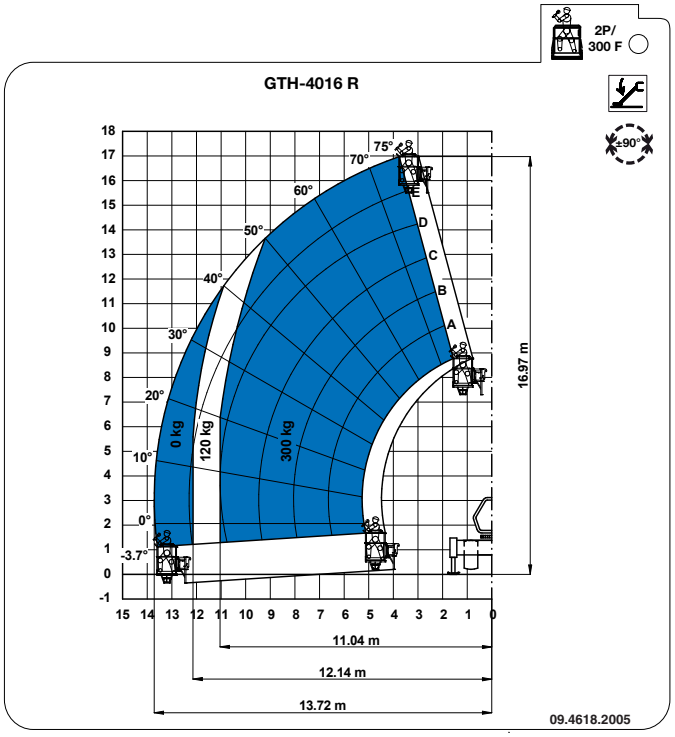
■ **2P/300 F U GTH-4018**



Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH-4016 R

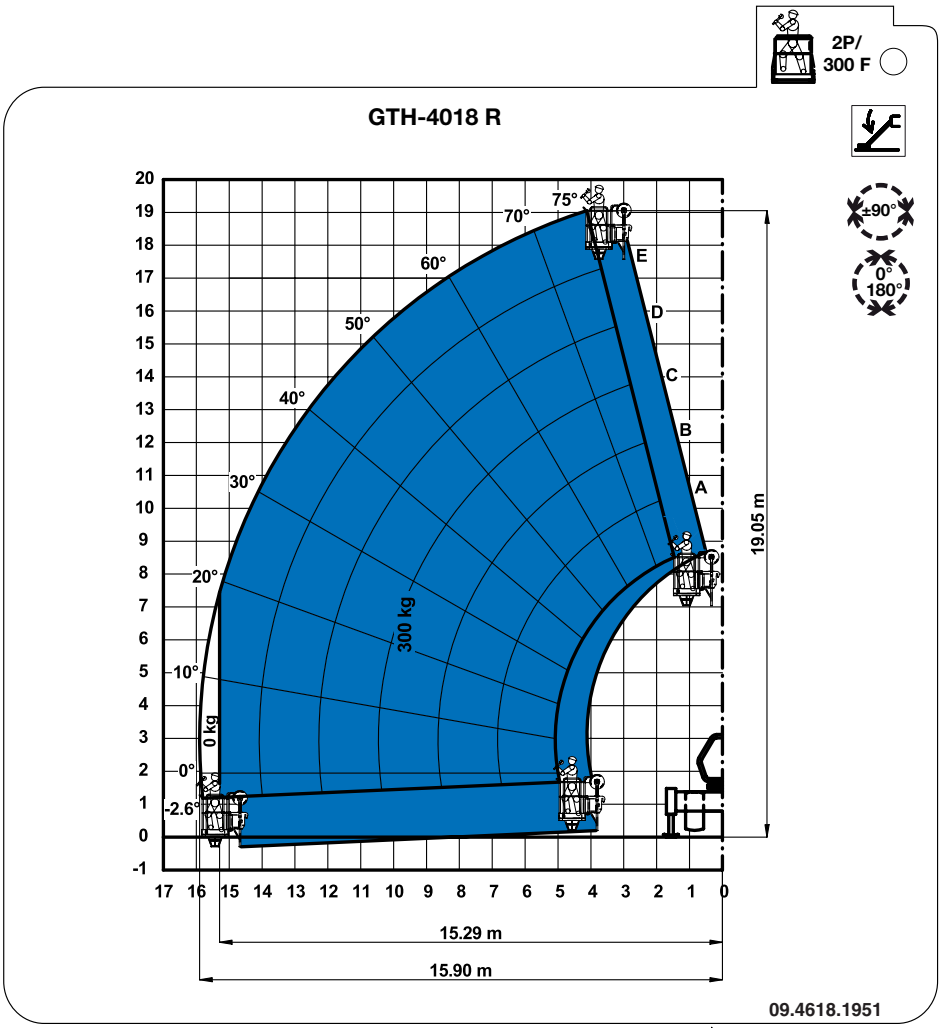




Tabulky Zatížení

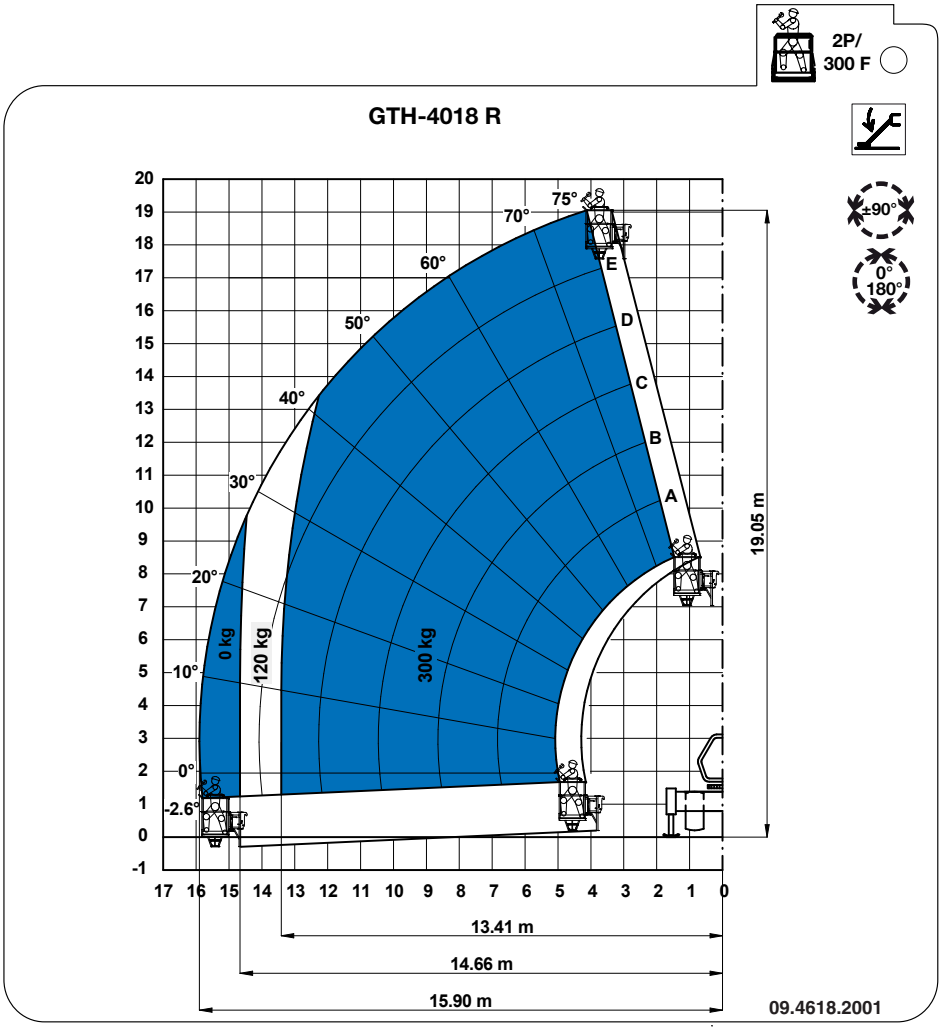
2P/300 F U GTH-4018 R

(Pouze pro stroje se sériovým číslem GTH4018R15M-101/102/103/104)



Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH-4018 R



Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH-5021 R

